

Weller®



WX 1, WX 2, WXD 2, WXA 2

DE Betriebsanleitung
GB Operating Instructions
ES Manual de uso
FR Mode d'emploi
IT Istruzioni per l'uso
PT Manual do utilizador
NL Gebruiksaanwijzing
SV Instruktionsbok
DK Betjeningsvejledning
FI Käyttöohjeet
GR Οδηγίες Λειτουργίας
TR Kullanım kılavuzu

CZ Návod k použití
PL Instrukcja obsługi
HU Üzemeltetési utasítás
SK Návod na používanie
SL Navodila za uporabo
EE Kasutusjuhend
LV Lietosanas instrukcija
LT Naudojimo instrukcija
BG Ръководство за работа
RO Manual de exploatare
HR Naputak za rukovanje

DE Lieferumfang
 GB Included in delivery
 ES Piezas suministradas
 FR Fourniture
 IT Dotazione
 PT Fornecimento
 NL Omvang van de levering
 SV Leveransomfattning
 DK Leveringsomfang
 FI Toimitussisältö
 GR Υλικά παράδοσης
 TR Teslimat kapsamı

CZ Rozsah dodávky
 PL Zakres dostawy
 HU Szállítási terjedelem
 SK Rozsah dodávky
 SL Obseg pošiljke
 EE Tarne sisu
 LV Piegādes komplekts
 LT Komplektas
 BG Обем на доставката
 RO Pachetul de livrare
 HR Popratna oprema



WX 1



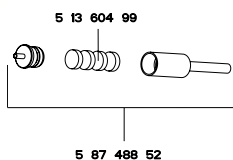
WX 2



WXD 2



WXA 2



DE Zubehör
 GB Accessory
 ES Accesorio
 FR Accessoires
 IT Accessorio
 PT Acessório
 NL Toebehoren
 SV Tillbehör
 DK Tilbehør
 FI Lisälaite
 GR Εξαρτήματα
 TR Aksesuar

CZ Příslušenství
 PL Wyposażenie
 HU Tartozék
 SK Príslušenstvo
 SL Oprema
 EE Tarvikud
 LV Piederumi
 LT Priedas
 BG Принадлежности
 RO Accesorii
 HR Pripor

Fast Response



WXP 65



WXP 120



WXP 200

Active Tip



WXMP



WXMT

WXD 2



WXDP 120



WXDV 120



- Zero Smog 6V / WFE 4S
- Zero Smog 20T / WFE 20D
- Zero Smog 4V



WXA 2



WXHAP 200



PC T005 87 647 11



WFE/WHP
T005 87 647 12



WX T005 87 647 10



WX Hub
T0058764726

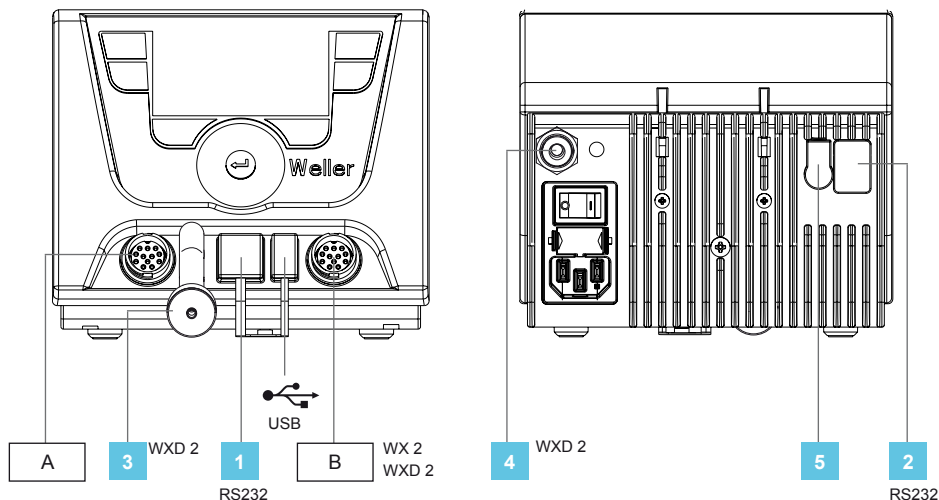


WXSB 200



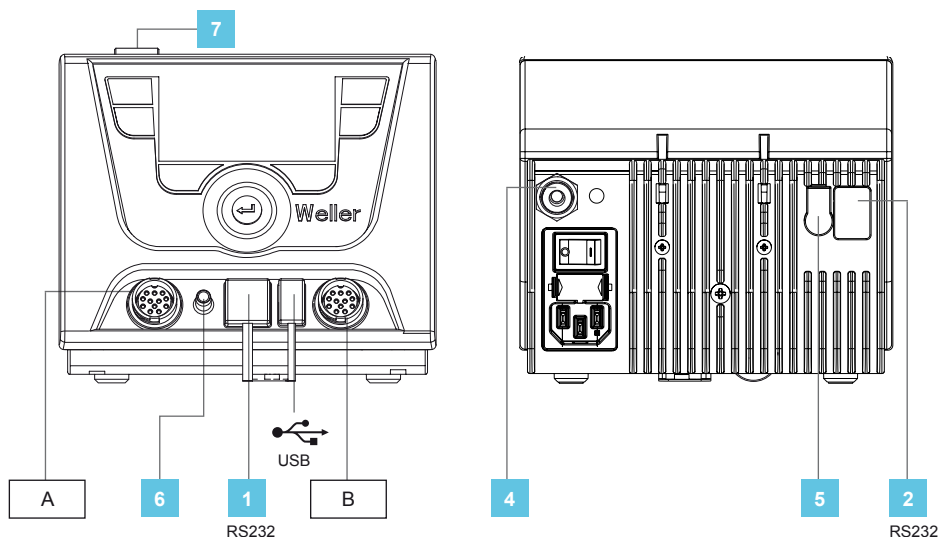
- WHP 1000
- WHP 3000, 600 W
- WHP 3000, 1200 W
- WXHP 120, 120 W

WX 1, WX 2, WXD 2



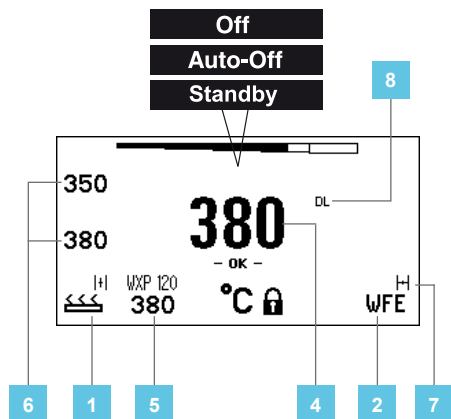
- | | | |
|---|---|---|
| <p>1 DE Schnittstelle vorne
GB Front port
ES Interfaz en parte delantera
FR Interface avant
IT Interfaccia anteriore
PT Interface dianteira
NL Interface vooraan
SV Port på framsidan</p> | <p>DK Interface for
FI Liitäntä edessä
GR Θύρα διεπαφής μπροστά
TR Ön arabirim
CZ Rozhraní vpředu
PL Złącze z przodu
HU Csatlakozó elöl
SK Rozhranie vpredu</p> | <p>SL Vmesnik spredaj
EE Eesmine liides
LV Pieslēgvieta priekšpusē
LT Šasąja priekyje
BG Интерфейс отпред
RO Interfață în partea din față
HR Sučelje sprijeda</p> |
| <p>2 DE Schnittstelle hinten
GB Rear port
ES Interfaz en parte trasera
FR Interface arrière
IT Interfaccia posteriore
PT Interface traseira
NL Interface achteraan
SV Port på baksidan</p> | <p>DK Interface bag
FI Liitäntä takana
GR Θύρα διεπαφής πίσω
TR Arka arabirim
CZ Rozhraní vzadu
PL Złącze z tyłu
HU Csatlakozó hátul
SK Rozhranie vzadu</p> | <p>SL Vmesnik zadaj
EE Tagumine liides
LV Pieslēgvieta aizmugurē
LT Šasąja gale
BG Интерфейс отзад
RO Interfață în partea din spate
HR Sučelje straga</p> |
| <p>3 DE Vakuumanschluss
GB Vacuum connection
ES Toma de vacío
FR Raccord d'air comprimé
IT Collegamento per vuoto
PT Ligação de vácuo
NL Vacuümaansluiting
SV Vakuumanslutning</p> | <p>DK Vakuumtilslutning
FI Tyhjiöliitäntä
GR Σύνδεση κενού
TR Vakum bağlantısı
CZ Připojka vakua
PL Przłącze próżni
HU Vákuumcsatlakozó
SK Pripojka vákua</p> | <p>SL Priključek za podtlak
EE Vaakumühendus
LV Vakuuma pieslēgums
LT Vakuumo jungtis
BG Съединителен елемент за вакуум
RO Racord pentru vid
HR Vakuumski priključak</p> |
| <p>4 DE Druckluftanschluss
GB Compressed Air Connection
ES Toma de aire comprimido
FR Raccord d'air comprimé
IT Attacco dell'aria compressa
PT Conector para ar comprimido
NL Persluchtaansluiting
SV Anslutning för tryckluft
DK Tryklufttilslutning
FI Paineilmaliitäntä</p> | <p>GR Σύνδεση του πεπιεσμένου αέρα
TR Basıncılı hava bağlantısı
CZ Přívod stlačeného vzduchu
PL Przłącze sprężonego powietrza
HU Hálózati csatlakozás
SK Prívod stlačeného vzduchu
SL Priključek za komprimirani zrak</p> | <p>EE Suruõhuühendus
LV Saspiestā gaisa pieslēgums
LT Suspausto oro jungtis
BG Съединителен елемент за съгъстен въздух
RO Racord pentru aer comprimat
HR Priključak komprimiranog zraka</p> |

WXA 2

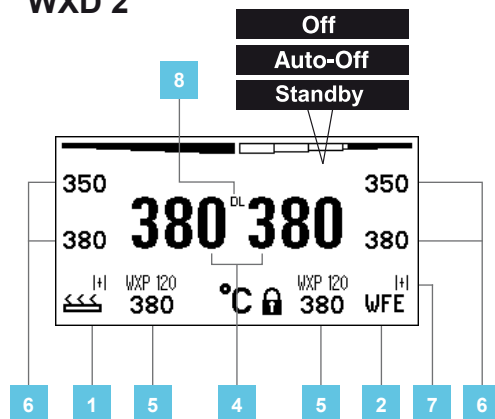


- | | | | |
|----------|--|--|---|
| 5 | <p>DE Potentialausgleich
 GB Equipotential bonding
 ES Equipotencial
 FR Compensation de potentiel
 IT Compensazione di potenziale
 PT Equilíbrio do potencial
 NL Potentiaalvereffening
 SV Potentialutjämning
 DK Spændingsudligning</p> | <p>FI Potentiaalintasaus
 GR Εξισωση δυναμικού
 TR Potansiyel dengelemesi
 CZ Vyrovnání potenciálu
 PL Wyrównanie potencjału
 HU Feszültségkiegyenlítő hüvely
 SK Zásuvka vyrovnania potenciálov
 SL Vtičnica za izenačevanje potenciala</p> | <p>EE Potentsiaalide ühtlustuspüks
 LV Potenciālu izlīdzināšanas pieslēgvietā
 LT Potencialo išlyginimo įvorė
 BG Изравняване на потенциалите
 RO Egalizare de potențial
 HR Izjednačavanje potencijala</p> |
| 6 | <p>DE Luftanschlussnippel für Heißluftkolben
 GB Air connection nipple for hot air tools
 ES Boquilla de conexión del aire para el soldador de aire caliente
 FR Raccord de connexion d'air pour fers à air chaud
 IT Nipplo di collegamento aria per saldatore ad aria calda
 PT Nipples de ligação de ar para ferros de soldar por ar quente
 NL Luchtaansluitnippel voor hetluchtbout
 SV Luftanslutningsnippel för hetluftspenna</p> | <p>DK Lufttilslutningsnippel til varmluftskolbe
 FI Ilmailiitännippa ku-uimailmakolville
 GR Στόμιο σύνδεσης αέρα για έμβολο θερμού αέρα
 TR Sicak hava pistonu için hava bađlantı nipelı
 CZ Šroubovacı přípojka vzduchu pro horkovzdušný pist
 PL Šroubovacı přípojka vzduchu pro horkovzdušný pist
 HU Levegőcsatlakozó a forrólevegős páka számára
 SK Přípojka vzduchu pre teplovzdušnú rúčku</p> | <p>SL Priključni nastavek spajkalnika za vroči zrak
 EE Ohuühenduse nippel kuuma õhu kolvidele
 LV Gaisa pieslēguma nipelis karstā gaisa lodāmuram
 LT Karšto oro stūmoklio oro jungties antgalis
 BG Нипел за присъдиняване на въздух за поялник с горещ въздух
 RO Niplu de racordare pentru letconul cu aer cald
 HR Nazuvica za priključak zrak za lemilo na vrući zrak</p> |
| 7 | <p>DE Drosselventil
 GB Flow control valve
 ES Válvula estranguladora
 FR Vanne d'étranglement
 IT Valvola di parzializzazione
 PT Válvula de estrangulamento
 NL Smoorventiel</p> | <p>SV Strypventil
 DK Drosselventil
 FI Kuristinventtiili
 GR Βαλβίδα στραγγαλισμού
 TR Kelebek valf
 CZ Škrťací ventil
 PL Škrťací ventil
 HU Fojtószelep</p> | <p>SK Škrťací ventil
 SL Dušilni ventil
 EE Drosselventiil
 LV Gaisa vārsts
 LT Droselinis vožtuvas
 BG Дроселен вентил
 RO Supapă de strangulare
 HR Prigušni ventil</p> |

WX 1



WX 2 WXD 2



- 1** DE Schnittstelle vorne
GB Front port
ES Interfaz en parte delantera
FR Interface avant
IT Interfaccia anteriore
PT Interface dianteira
NL Interface vooraan
SV Port på framsidan

- DK Interface for
FI Liitäntä edessä
GR Θύρα διεπαφής μπροστά
TR Ön arabirim
CZ Rozhraní vpředu
PL Złącze z przodu
HU Csatlakozó elöl
SK Rozhranie vpředu

- SL Vmesnik spredaj
EE Eesmine liides
LV Pieslēgvieta priekšpusē
LT Šasąja priekyje
BG Интерфейс отпред
RO Interfață în partea din față
HR Sučelje sprijeda

- 2** DE Schnittstelle hinten
GB Rear port
ES Interfaz en parte trasera
FR Interface arrière
IT Interfaccia posteriore
PT Interface traseira
NL Interface achteraan
SV Port på baksidan

- DK Interface bag
FI Liitäntä takana
GR Θύρα διεπαφής πίσω
TR Arka arabirim
CZ Rozhraní vzadu
PL Złącze z tyłu
HU Csatlakozó hátul
SK Rozhranie vzadu

- SL Vmesnik zadaj
EE Tagumine liides
LV Pieslēgvieta aizmugurē
LT Šasąja gale
BG Интерфейс отзад
RO Interfață în partea din spate
HR Sučelje straga

- 3** DE Luftmenge WXA2
GB Air flow rate
ES Caudal de aire
FR Débit d'air
IT Portata d'aria
PT Quantidade de ar
NL Luchthoeveelheid
SV Luftflöde

- DK Luftmængde
FI Ilmamäärä
GR Ποσότητα αέρα
TR Hava miktarı
CZ Množství vzduchu
PL Mnożství vzduchu
HU Levegőmennyiség
SK Množstvo vzduchu

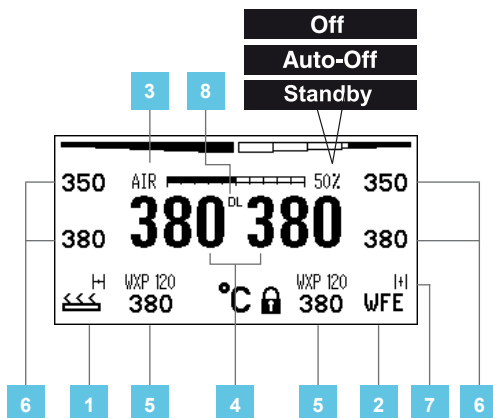
- SL Pretok zraka
EE Õhu kogus
LV Gaisa plūsmas apjoms
LT Oro kiekis
BG Количество въздух
RO Cantitatea de aer
HR Količina zraka

- 4** DE Isttemperatur
GB Actual temperature
ES Temperatura real
FR Température réelle
IT Temperatura reale
PT Temperatura real
NL Werkelijke temperatuur
SV Faktisk temperatur

- DK Faktisk temperatur
FI Todellinen lämpötila
GR Πραγματική θερμοκρασία
TR Fiili sıcaklık
CZ Skutečná teplota
PL Temperatura rzeczywista
HU Mért hőmérséklet
SK Skutočná teplota

- SL Dejanska temperatura
EE Tegelik väärtus
LV Faktiskā temperatūra
LT Esama temperatūra
BG Действителна температура
RO Temperatura efectivă
HR Stvarna temperatura

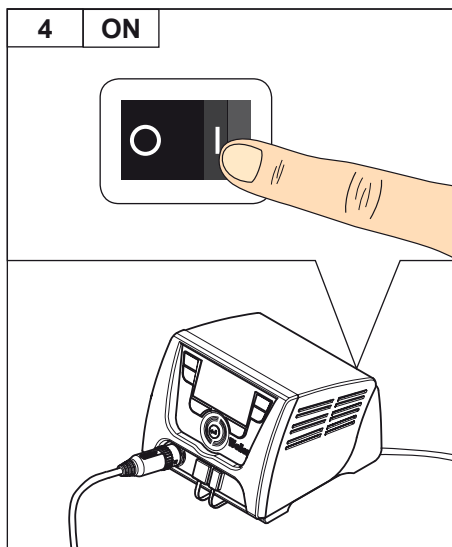
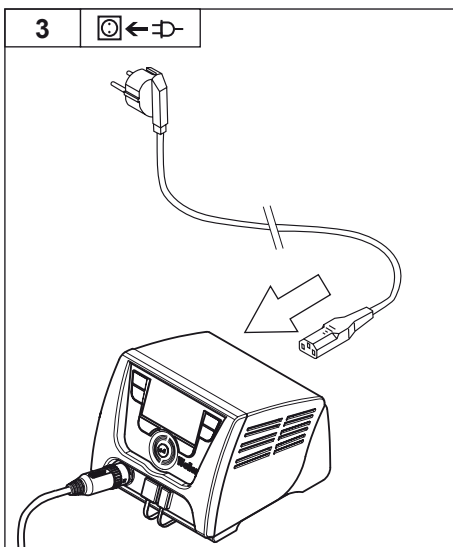
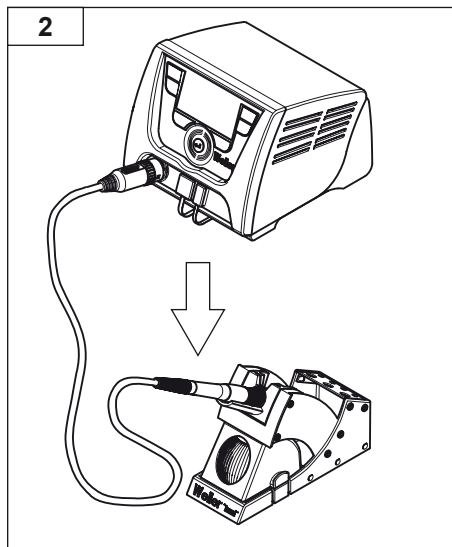
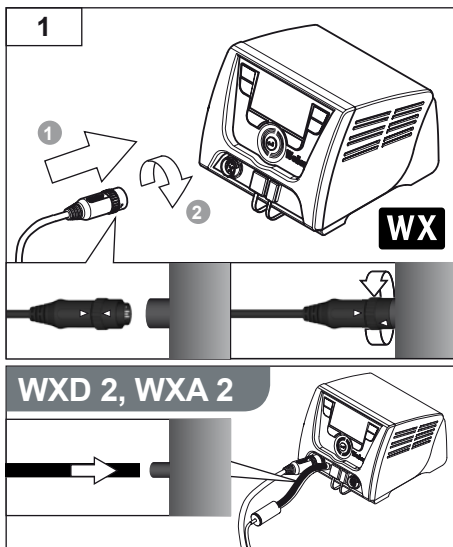
WXA 2



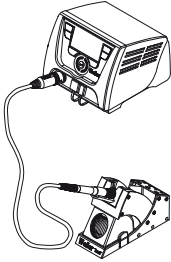
5	<p>DE Solltemperatur GB Nominal temperature ES Temperatura de referencia FR Température de consigne IT Temperatura nominale PT Temperatura nominal NL Gewenste temperatuur SV Börtemperatur</p>	<p>DK Nominel temperatur FI Ohjelämpötila GR Ονομαστική θερμοκρασία TR Nominal sıcaklık CZ Nominal sıcaklık PL Temperatura zadana HU Temperatura hőmérséklet SK Požadovaná teplota</p>	<p>SL Želena temperatura EE Sihttemperatuur LV Vēlamā temperatūra LT Nustatytoji temperatūra BG Зададена температура RO Temperatura nominală HR Zadana temperatura</p>
6	<p>DE Festtemperatur GB Fixed temperature ES Temperatura fija FR Température fixe IT Temperatura fissa PT Temperatura fixa NL Vaste temperatuur SV Fasttemperatur</p>	<p>DK Fast temperatur FI Kiinteä lämpötila GR Σταθερή θερμοκρασία TR Sabit sıcaklık CZ Stanovená teplota PL Temperatura stała HU Rögzített hőmérséklet SK Pevná teplota</p>	<p>SL Stalna temperatura EE Püsitemperatuur LV Noteiktā temperatūra LT Fiksuotoji temperatūra BG Непроменлива температура RO Temperatura fixă HR Fiksna temperatura</p>
7	<p>WVF 60A DE Zustandsanzeige GB Status indication ES Indicación del estado FR Indication d'état IT Indicatore di stato PT Indicação de status NL Statusweergave</p>	<p>SV Statusvisning DK Statusindikator FI Tilannellmais GR Ενδειξη προόδου TR Durum göstergesidir CZ Zobrazení stavu PL Wyświetlacz stanu HU Állapot kijelző</p>	<p>SK Zobrazenie stavu SL Prikaz stanja EE Olekuekraan LV Stāvokļa displejs LT Būklės indikatorius BG Индикация на състоянието RO Afişajul de stare HR Prikaz stanja</p>
8	<p>DE DATA LOGGER (DL) aktiv GB DATA LOGGER (DL) active ES DATA LOGGER (DL) activo FR DATA LOGGER (DL) actif IT DATA LOGGER (DL) attivo PT REGISTO DE DADOS (DL) activo NL DATA LOGGER (DL) actief SV DATA LOGGER (DL) aktiv</p>	<p>DK DATA LOGGER (DL) aktiv FI DATA LOGGER (DL) aktiivoitu GR DATA LOGGER (DL) ενεργό TR VERİ GÜNLÜKLEYİCİ (DL) aktif CZ DATA LOGGER (DL) aktivní PL DATA LOGGER (DL) aktywny HU DATA LOGGER (DL - adatnaplózás) aktív SK DATA LOGGER (DL) aktivný</p>	<p>SL DATA LOGGER (DL) je aktiviran EE DATA LOGGER (DL) on aktiivne LV DATU REĢISTRĒTĀJS (DR) ir ieslēgts LT Aktyvintas duomenų registravimo įtaisas DATA LOGGER (DL) BG DATA LOGGER (DL) активна RO DATA LOGGER (DL) activ HR DATA LOGGER (DL) aktiviran</p>

DE Inbetriebnahme
 GB Starting up the device
 ES Puesta en servicio del aparato
 FR Mise en service de l'appareil
 IT Messa in funzione dell'apparecchio
 PT Colocação do aparelho em serviço
 NL Toestel in gebruik nemen
 SV Ta lödstationen i drift
 DK Ibrugtagning af apparatet
 FI Laitteen käyttöönotto
 GR Θέση της συσκευής σε λειτουργία
 TR Cihazı işletime alma

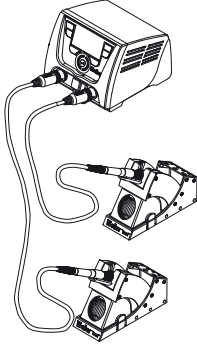
CZ Uvedení zařízení do provozu
 PL Uruchamianie urządzenia
 HU A készülék üzembe helyezése
 SK Uvedenie zariadenia do prevádzky
 SL Začetek dela z napravo
 EE Seadme kasutusselevõtt
 LV Iekārtas lietošanas sākšana
 LT Prietaiso paruošimas eksploatuoti
 BG Включване на уреда
 RO Punerea în funcțiune a aparatului
 HR Uređaj pustiti u rad



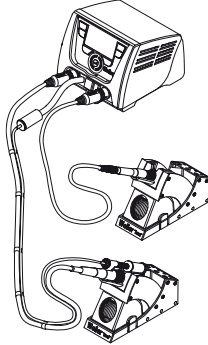
WX 1



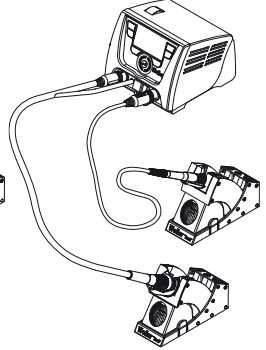
WX 2



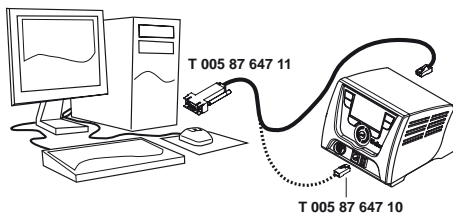
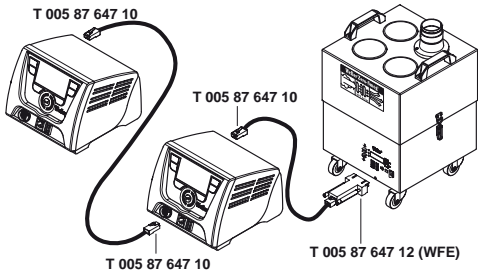
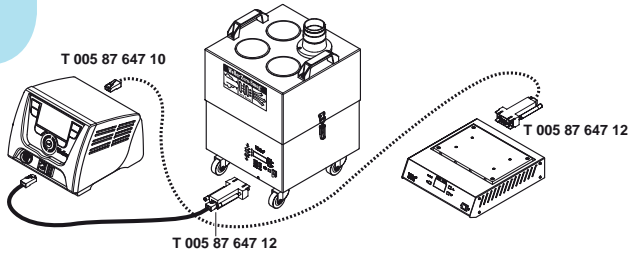
WXD 2



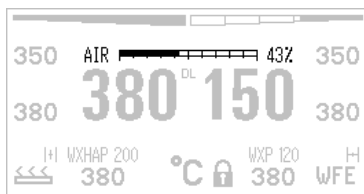
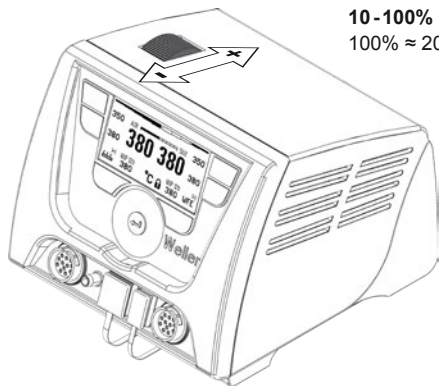
WXA 2



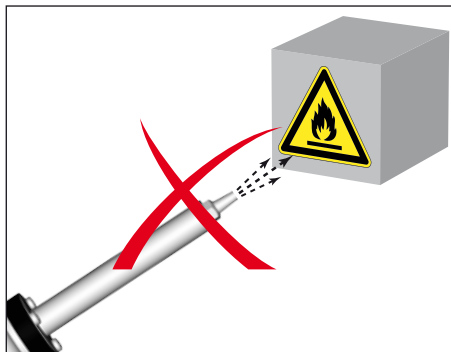
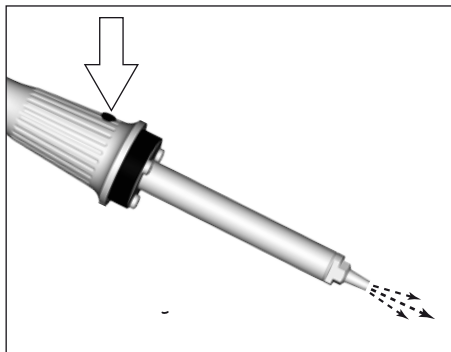
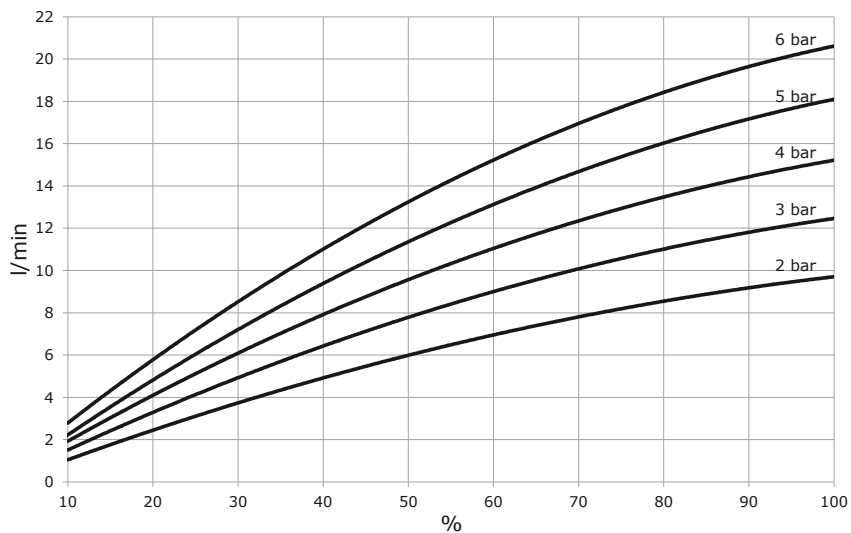
Tip



10 - 100%
100% ≈ 20 l/min (6 bar)



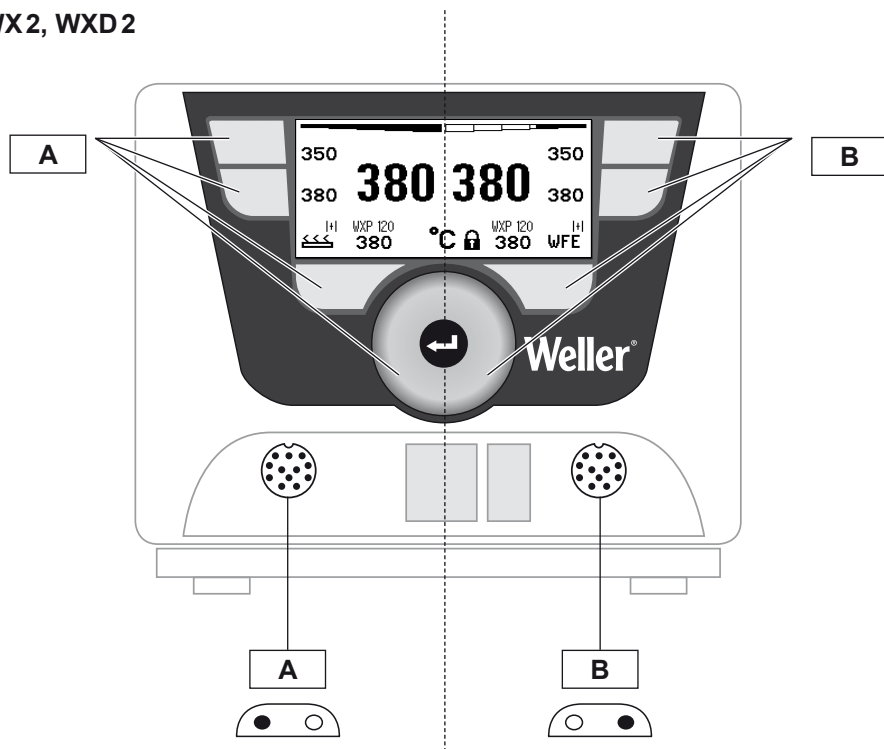
Typical airflow



DE Bedienungsprinzip
 GB Operating principle
 ES Manejo
 FR Principe d'utilisation
 IT Filosofia di comando
 PT Princípio de utilização
 NL Bedieningsprincipe
 SV Användningsprincip
 DK Betjeningsprincip
 FI Käyttöperiaate
 GR Αρχή χειρισμού
 TR Kullanım prensibi

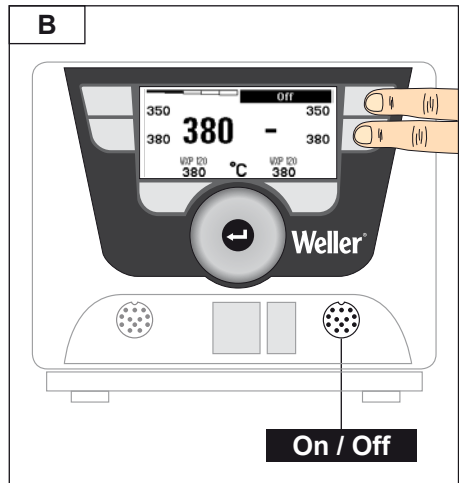
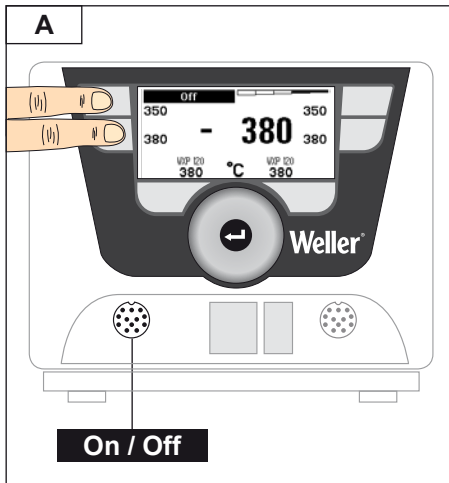
CZ Princip obsluhy
 PL Zasada obsługi
 HU Kezelési elv
 SK Princíp obsluhy
 SL Načina upravljanja
 EE Kasutuspõhimõte
 LV Lietošanas princips
 LT Valdymo principas
 BG Принцип на обслужване
 RO Principiul de operare
 HR Princip rukovanja

WX2, WXD2



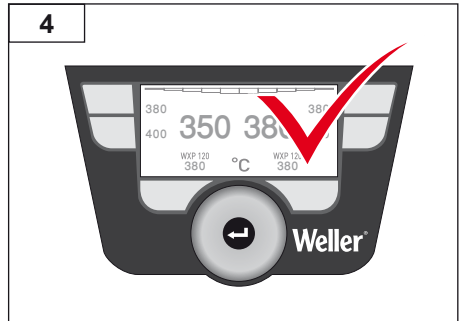
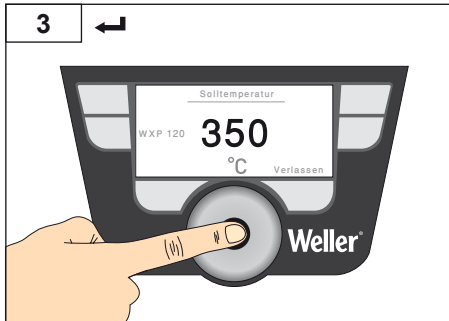
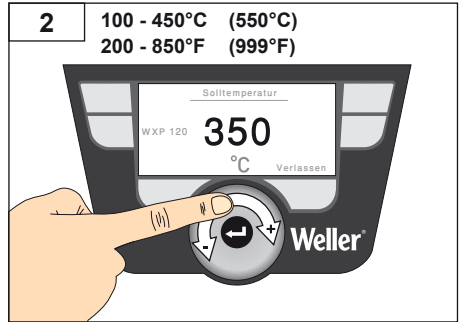
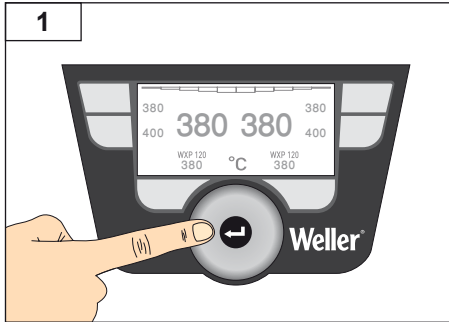
DE Kanal ein-/ ausschalten
 GB Switching the channel on/ off
 ES Conexión/ Desconexión del canal
 FR Activation / désactivation du canal
 IT Attivazione/ Disattivazione di un canale
 PT Desligar/ ligar o canal
 NL Kanaal uit-/ inschakelen
 SV Koppla in/ ur kanal
 DK Deaktivering/ aktivering af kanal
 FI Kanavan pois-/ päällekytkentä
 GR Απενεργοποίηση/ ενεργοποίηση καναλιού
 TR Kanal kapatma/ açma

CZ Vypnutí/ zapnutí kanálu
 PL Włączenie / wyłączenie kanału
 HU Csatorna ki-/ bekapcsolása
 SK Vypnutie/ zapnutie kanálu
 SL Vkllop/ izklop kanala
 EE Kanali välja/ sisselülitamine
 LV Kanālu izslēgšana/ ieslēgšana
 LT Kanalo išjungimas / įjungimas
 BG Вкл- / изключване на канал
 RO Conectarea/deconectarea canalului
 HR Uključivanje/isključivanje kanala



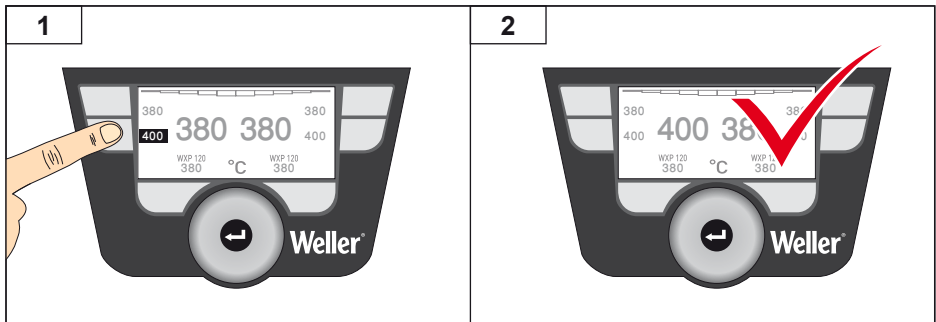
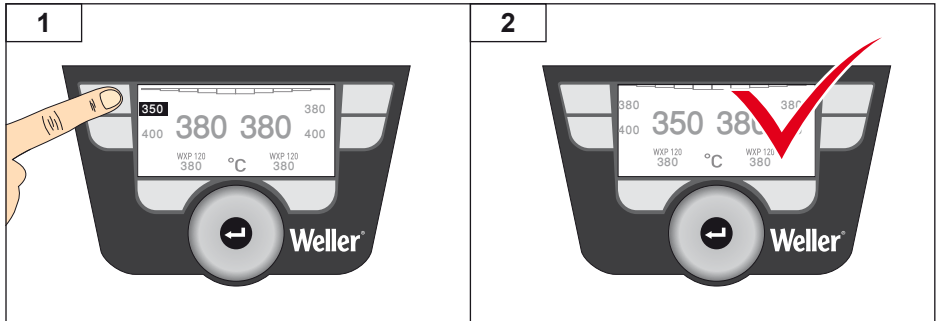
DE Solltemperatur
 GB Nominal temperature
 ES Temperatura de referencia
 HU Temperatura hőmérséklet
 FR Température de consigne
 IT Temperatura nominale
 PT Temperatura nominal
 NL Gewenste temperatuur
 SV Börtemperatur
 DK Nominal temperatur
 FI Ohjelämpötila
 GR Ονομαστική θερμοκρασία
 TR Nominal sıcaklık

CZ Nominal sıcaklık
 PL Temperatura zadana
 HU Temperatura hőmérséklet
 SK Požadovaná teplota
 SL želena temperatura
 EE Sihttemperatuur
 LV Vēlamā temperatūra
 LT Nustatytoji temperatūra
 BG Заддена температура
 RO Temperatura nominală
 HR Zadana temperatura



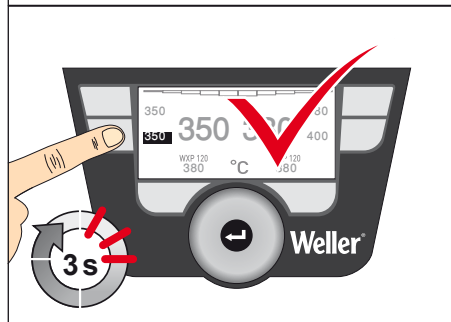
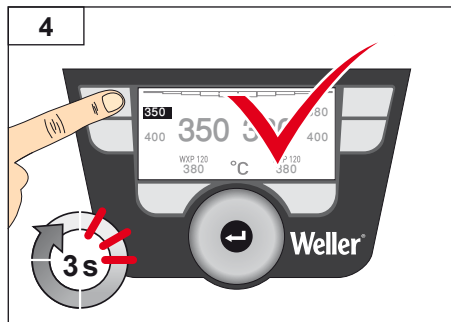
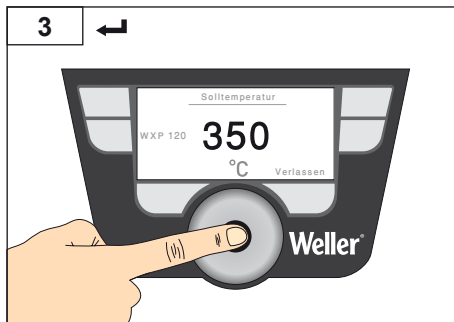
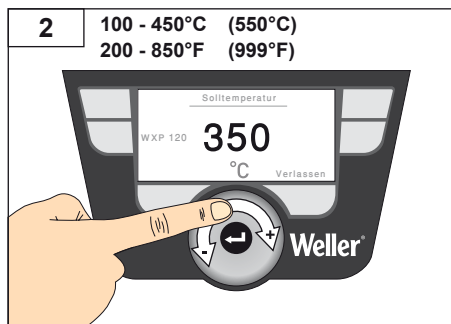
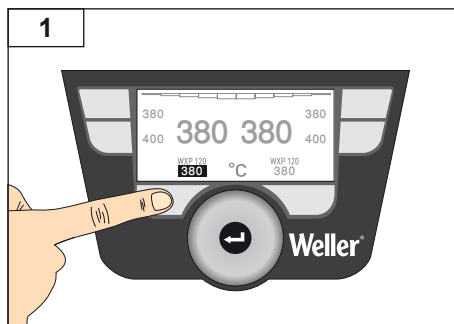
DE Festtemperatur auswählen
 GB Select fixed temperature
 ES Seleccionar un valor fijo de temperatura
 FR Sélectionner la température fixe
 IT Selezione della temperatura fissa
 PT Seleccionar temperatura fixa
 NL Vaste temperatuur selecteren
 SV Välj fast temperatur
 DK Vælg fast temperatur
 FI Kiinteän lämpötilan valinta
 GR Επιλογή της σταθερής θερμοκρασίας
 TR Sabit sıcaklık seçimi

CZ Volba pevné teploty
 PL Wybór stałej temperatury
 HU Rögzített hőmérséklet kiválasztása
 SK Zvoľte do pamäte fixnú teplotu
 SL Izbira stalne temperature
 EE Püsitemperatuuri valimine
 LV Fiksētās temperatūras izvēle
 LT Nustatytosios temperatūros parinktis
 BG Избор на непроменлива температура
 RO Selectarea temperaturii fixe
 HR Odabir fiksne temperature



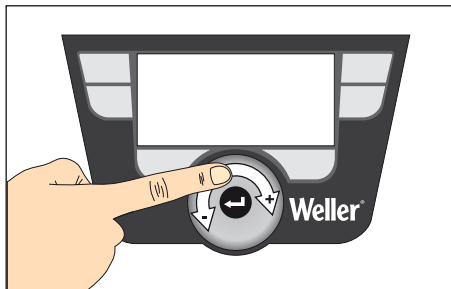
DE Festtemperatur einstellen und speichern
 GB Set and save fixed temperature
 ES Ajustar / guardar un valor fijo de temperatura
 FR Réglage et mémoriser la température fixe
 IT Impostazione e memorizzazione della temperatura fissa
 PT Ajustar e memorizar temperatura fixa
 NL Vaste temperatuur instellen en opslaan
 SV Ställ in fast temperatur och spara den
 DK Indstil og gem fast temperatur
 FI Kiinteän lämpötilan säätö ja tallennus
 GR Ρύθμιση / αποθήκευση της σταθερής θερμοκρασίας
 TR Sabit sıcaklık ayarlanmalıdır / kaydedilmelidir
 CZ Nastavení a uložení pevné teploty

PL Ustawianie i zapis stałej temperatury
 HU Rögzített hőmérséklet beállítása / mentése
 SK Nastavte a uložte do fixnú teplotu
 SL Nastavitev stalne temperature in shranitev
 EE Püsitemperatuuri reguleerimine / salvestamine
 LV Fiksētās temperatūras iestatīšana / saglabāšana
 LT Nustatytosios temperatūros nustatymas ir išsaugojimas
 BG Задаване и запамятване на непроменлива температура
 RO Setarea și salvarea temperaturii fixe
 HR Namještanje i spremanje fiksne temperature

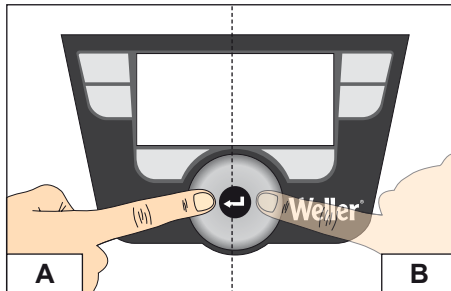


DE Tastenbelegung
 GB Included in delivery
 ES Piezas suministradas
 FR Fourmiture
 IT Dotazione
 PT Fornecimento
 NL Omvang van de levering
 SV Leveransomfattning
 DK Leveringsomfang
 FI Toimitussisältö
 GR Υλικά παράδοσης
 TR Teslimat kapsamı

CZ Rozsah dodávky
 PL Zakres dostawy
 HU Szállítási terjedelem
 SK Rozsah dodávky
 SL Obseg pošiljke
 EE Tarne sisu
 LV Piegādes komplekts
 LT Komplektas
 BG Разпределение на бутоните
 RO Alocarea tastelor
 HR Dodjela tčki



DE Auswahl/Einstellung Wert
 GB Select/set value
 ES Selección/Ajuste del valor
 FR Sélection / réglage valeur
 IT Selezione/Impostazione del valore



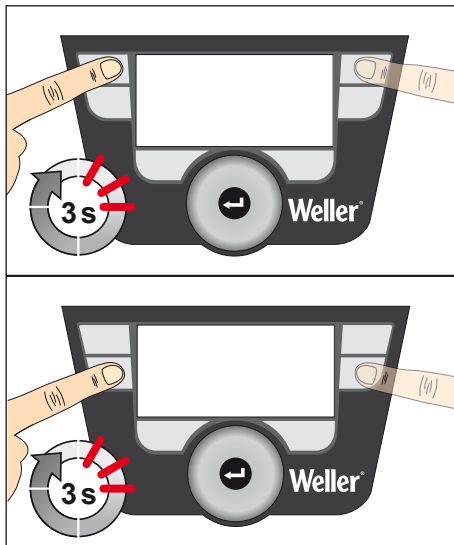
DE Solltemperatur-Fenster öffnet sich für das rechts/links angeschlossene Lötwerkzeug
 GB The set-point temperature window opens for the soldering tool connected on the left/right
 ES Se abrirá la ventana de la temperatura de referencia del soldador conectado a la derecha/izquierda
 FR La fenêtre de température de consigne s'ouvre pour l'outil de dessoudage gauche/droit raccordé
 IT Compare la finestra della temperatura nominale per l'utensile di saldatura collegato sul lato destro/sul lato sinistro
 PT A janela da temperatura nominal abre-se para a ferramenta de soldar ligada à direita/à esquerda
 NL Venster gewenste temperatuur verschijnt voor het rechts/links aangesloten soldeer-gereedschap

PT Selecção/regulação do valor
 NL Keuze/instelling waarde
 SV Val/inställning av värde
 DK Valg/indstilling værdi
 FI Arvon valinta/asetus
 GR Επιλογή/ρύθμιση τιμής
 TR Değer seçimi/ayarı
 CZ Volba/Nastavení Hodnota
 PL Wybór / ustawienie wartości
 HU Érték kiválasztása / beállítás
 SK Výber/nastavenie hodnoty
 SL Izbira/nastavitev vrednosti
 EE Väärtuse valik/seadmine
 LV Vērtības izvēle/iestatīšana
 LT Parinkties / nustatymo vertė
 BG Избор / настройка стойности
 RO Selectarea/setarea valorii
 HR Odabir/namještanje vrijednosti

SV Börtemperaturfönstret för höger-/vänsteranslutet
 DK tVinduet for nominal temperatur for loddeværktøj ilsluttet i højre/venstre side åbnes
 FI Ohjelämpötilaikkuna aukeaa oikealle/vasemmalle kytketylle juottotyökälulle
 GR Ανοίγει το παράθυρο της ονομαστικής θερμοκρασίας για το δεξιά/αριστερά συνδεδεμένο εργαλείο συγκόλλησης
 TR Sağ/sola bağli lehim aleti için nominal
 CZ Spustí se okno Požadovaná teplota pro páječku, připojenou vpravo nebo vlevo
 PL Zostaje otwarte okno temperatury zadanej dla narzędzia lutowniczego podłączonego z prawej / lewej strony Przycisk wprowadzania
 HU Megnyílik az előírt hőmérséklet ablaka a jobbról/balról csatlakoztatott forrasztópákához
 SK Otvori sa okno požadovanej teploty pre pripojenu
 SL Odpre se okno za želeno temperaturo za priključeno spajkalo orodje na desni/levi.
 EE Avane sihttemperatuurri-aken paremale/vasakule ühendatud jooteinstrumendi kohta
 LV Atveras labajā/kreisajā pusē pievienotā lodēšanas instrumenta vēlamās temperatūras logs
 LT Atsidaro nustatytosios temperatūros langas dešinėje / kairėje prijungtam litavimo įrankiui
 BG Прозорецът за зададената температура се отваря за присъединения отрядна/отляво поялен инструмент
 RO Fereastra pentru temperatura nominală se deschide pentru scula de lipire cu aliaj conectată în dreapta/stânga
 HR Otvara se prozor zadane temperature za lemlio priključeno na lijevoj/desnoj strani

DE Tastenbelegung
 GB Included in delivery
 ES Piezas suministradas
 FR Fourmiture
 IT Dotazione
 PT Fornecimento
 NL Omvang van de levering
 SV Leveransomfattning
 DK Leveringsomfang
 FI Toimitussisältö
 GR Υλικό παράδοσης
 TR Teslimat kapsamı

CZ Rozsah dodávky
 PL Zakres dostawy
 HU Szállítási terjedelem
 SK Rozsah dodávky
 SL Obseg pošiljke
 EE Tarne sisu
 LV Piegādes komplekts
 LT Komplektas
 BG Разпределение на бутоните
 RO Alocarea tastelor
 HR Dodjela tipki

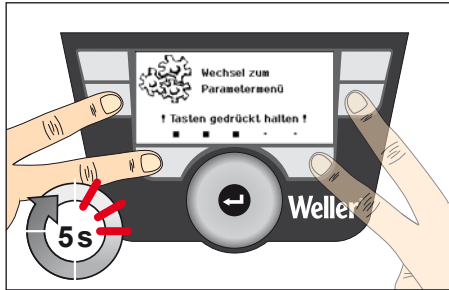


DE Aktive Solltemperatur wird als Festtemperatur unter der gedrückten Taste gespeichert.
 GB The active set-point temperature is saved as the fixed temperature under the key being pressed.
 ES La temperatura de referencia activa queda memorizada como temperatura fija de la tecla pulsada.
 FR La température de consigne active est enregistrée en tant que température fixe sous la touche actionnée.
 IT La temperatura nominale attiva viene memorizzata come temperatura fissa, sotto il tasto premuto.
 PT A temperatura nominal activa é memorizada como temperatura fixa com a tecla premida.

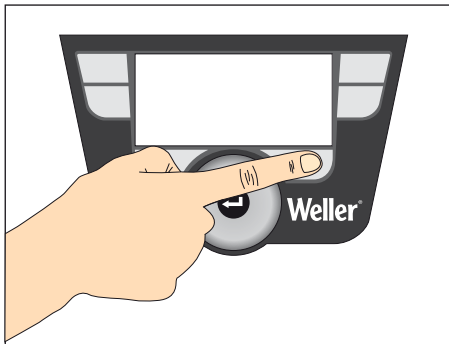
NL Actieve gewenste temperatuur wordt als vaste temperatuur onder de ingedrukte toets opgeslagen.
 SV Aktiv börtemperatur sparas som fast temperatur under aktuell knapp.
 DK Den aktive nominelle temperatur lagres som fast temperatur ved den aktiverede tast.
 FI Aktiivitu ohjelämpötila tallennetaan kiinteänä lämpötilana painamalla painamallei näppäimelle.
 GR Η ενεργή ονομαστική θερμοκρασία αποθηκεύεται ως σταθερή θερμοκρασία κάτω από το πατημένο πλήκτρο.
 TR Aktif nominal sıcaklık, sabit sıcaklık olarak basılı tuşa kaydedilir.
 CZ Aktivní požadovaná teplota se uloží pod stisknutým tlačítkem.
 PL Aktywna temperatura zadana jest zapisywana jako stała wartość temperatury pod naciśniętym przyciskiem.
 HU Az aktív előírt hőmérséklet rögzített hőmérsékletként a megnyomott gombhoz lesz tárolva.
 SK Aktívna požadovaná teplota sa uloží ako pevná teplota pri stlačení tlačidla.
 SL tAktívna zelena temperatura bo na pritisnjeni ipki shranjena kot stalna temperatura.
 EE Aktiivne sihttemperatuur salvestatakse püsi-temperatuurina allavajutatud klahvi alla.
 LV Pašreizējā vēlamā temperatūra tiek saglabāta kā attiecīgā nospiebtā taustiņa noteiktā
 LT Aktyvi nustatytoji temperatūra išsaugoma kaip fiksuotoji temperatūra po paspaustu mygtuku.
 BG Активната зададена температура се запамятава като непроменлива температура с натискане на бутона.
 RO Temperatura nominală activă va fi salvată ca temperatură fixă la tasta apăsată.
 HR Aktivna zadana temperatura spremit će se kao fiksna temperatura ispod pritisnute tipke.

DE Tastenbelegung
 GB Included in delivery
 ES Piezas suministradas
 FR Fourmiture
 IT Dotazione
 PT Fornecimento
 NL Omvang van de levering
 SV Leveransomfattning
 DK Leveringsomfang
 FI Toimitussisältö
 GR Υλικά παράδοσης
 TR Teslimat kapsamı

CZ Rozsah dodávky
 PL Zakres dostawy
 HU Szállítási terjedelem
 SK Rozsah dodávky
 SL Obseg pošiljke
 EE Tarne sisu
 LV Piegādes komplekts
 LT Komplektas
 BG Разпределение на бутоните
 RO Alocarea tastelor
 HR Dodjela tipki



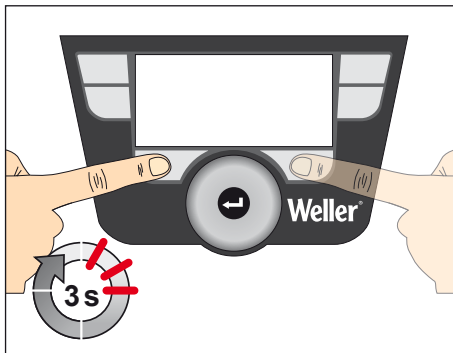
DE Aufruf Parametermenü
 GB Open Parameter menu
 ES Acceso al Menú de parámetros
 FR Appel du menu Paramètres
 IT Richiama il menu Parametri
 PT Ativação do menu de parâmetros
 NL Oproep parametermenu
 SV Öppna parametermenyn
 DK Hentning af parametermenu
 FI Parametrialikon haku näyttöön
 GR Κλήση μενού των παραμέτρων
 TR Parametre menüsünü açma
 CZ Spuštění Nabídky položek Parametry
 PL Wywołanie menu parametrow
 HU Paramétermenü előhívása
 SK Vyvolanie menu parametrov
 SL Priklic menija parametrov
 EE Parameetrimenüü avamine
 LV Parametru izvēlnes izsaukšana
 LT Parametru meniu iškvietia
 BG Повикване на менюто за параметрите
 RO Apelarea meniului de parametri
 HR Pozivanje Izbornika s parametrima



DE Parametermenü verlassen
 GB Exit parameter menu
 ES Saldrá del menú de parámetros
 FR Le menu Paramètres est quitté
 IT Il menu Parametri viene terminato
 PT O menu de parâmetros é abandonado
 NL Parametermenu wordt verlaten
 SV Parametermenyn stängs
 DK Parametermenuen forlades
 FI Parametrialikosta poistutaan
 GR Το μενού των παραμέτρων εγκαταλείπεται
 TR Parametre menüsünden çıkılır
 CZ Nabídka položek Parametry se ukončí
 PL Następuje wyjście z menu parametrow
 HU Kilépés a paramétermenüből
 SK Opustíte menu parametrov
 SL Zapustili boste meni parametrov.
 EE Väljutakse parameetrimenüüst
 LV Parametru izvēlne tiek aizvērta
 LT Parametru meniu uždaramas
 BG Излизане от менюто за параметрите
 RO Părăsirea meniului de parametri
 HR Napuštanje Izbornika s parametrima

DE Tastenbelegung
 GB Included in delivery
 ES Piezas suministradas
 FR Fourmiture
 IT Dotazione
 PT Fornecimento
 NL Omvang van de levering
 SV Leveransomfattning
 DK Leveringsomfang
 FI Toimitussisältö
 GR Υλικά παράδοσης
 TR Teslimat kapsamı

CZ Rozsah dodávky
 PL Zakres dostawy
 HU Szállítási terjedelem
 SK Rozsah dodávky
 SL Obseg pošiljke
 EE Tarne sisu
 LV Piegādes komplekts
 LT Komplektas
 BG Разпределение на бутоните
 RO Alocarea tastelor
 HR Dodjela tipki



DE Öffnen der Parametereinstellungen des Zusatzgeräts
 GB Opening the parameter settings of the auxiliary device
 ES Abrir los ajustes de los parámetros del equipo adicional
 FR Ouverture des réglages de paramètres de l'appareil auxiliaire
 IT Apertura del campo impostazioni parametri dell'apparecchio ausiliario
 PT Abrir as regulações dos parâmetros do aparelho auxiliar
 NL Openen van de parameterinstellingen van het extra toestel
 SV Öppning av illsatsenhetens parameterinställningar
 DK åbne parameterindstillingen for ekstraapparat

FI Lisälaitteen valinta, lisälaitteen parametria-
 setusten avaamisen edellytys
 GR Επιλογή πρόσθετης συσκευής, προϋπόθεση
 για το άνοιγμα των ρυθμίσεων της
 παραμέτρου της πρόσθετης συσκευής
 TR İlave cihaz seçimi, ilave cihaz parametre
 ayarlarını açmak için ön koşul
 CZ Volba dodatečného zařízení, což je
 předpokladem k spuštění Nastavení
 parametrů dodatečného zařízení
 PL Wybór urządzenia dodatkowego, warunek
 otwarcia ustawień parametrów urządzenia
 dodatkowego
 HU Kiegészítő eszköz kiválasztása, feltétel a
 kiegészítő eszköz paraméter beállításai
 megnyitásához
 SK Výber prídavného zariadenia, predpoklad
 pre otvorenie nastavení parametrov prídavného
 zariadenia
 SL Izbira pomožne naprave, pogoj za odpiranje
 nastavitve parametrov pomožne naprave
 EE Lisaseadme valik, eeldus lisaseadme para-
 meetrite seadmise avamiseks
 LV Papildiekārtas izvēle, nosacījums, lai atvērtu
 papildiekārtas parametru iestatījumus
 LT Papildomo prietaiso parinktis, sąlyga
 papildomo prietaiso parametrų nuostatams
 atidaryti
 BG Отваряне на настройките на параметрите
 на допълнителния уред
 RO Deschiderea setărilor parametrilor pentru
 aparatul suplimentar
 HR Otvaranje parametarskih postavki dodatnog
 uređaja

Tehniskie dati

	Lodēšanas stacijas	Lodēšanas stacijas	Atlodēšanas stacija	Karstā gaisa lodēšanas stacija
	WX 1	WX 2	WXD 2	WXA 2
Izmēri Pl x G x A	170 x 151 x 130 mm (6,69 x 5,94 x 5,12 inch)			
Svars	ca. 3,2 kg	ca. 3,2 kg	ca. 3,8 kg	ca. 3,8 kg
Tīkla spriegums	230 V, 50 Hz / 120 V, 60 Hz / 100 V 50/60 Hz			
Jauda Barošanas patēriņš	200 W	200 W (255 W)	200 W (255 W)	200 W (255 W)
Aizsargklase	I, antistatisks korpuss III, Lodēšanas instruments			
Drošinātājs	T2 A (230 V) T4 A (120 V)			
Temperatūras diapazons	pēc Celsija skalas: 100 - 450°C (550°C) pēc Fārenheita skalas: 200 - 850°F (999°F) Regulējamais temperatūras intervāls ir atkarīgs no instrumenta.			
Temperatūras precizitāte	± 9 °C (± 17 °F)			
Temperatūras stabilitāte	± 2 °C (± 4 °F)			
Potenciālu izlīdzināšanas pieslēgvietā	Ar 3,5 mm pārslēgšanās savienojumu ierīces aizmugurē.			
Displejs	255 x 128 dots / Fona apgaismojums			
USB pieslēgvietā	Vadības ierīce aprīkota ar priekšpusē novietotu USB pieslēgvietu programmaparatūras atjaunināšanai, parametru iestatīšanai, monitoringam un datu reģistrēšanai (izmantojot programmatūru „WC-Monitor”).			
Saspiestais gaiss leejas	-	leejas spiediens ir no 400 līdz 600 kPA (no 58 līdz 87 psi), sauss gaiss bez eļļas daļiņām	leejas spiediens ir no 400 līdz 600 kPA (58–87 psi) sauss saspiestais gaiss vai slāpeklis (N2) bez eļļas piemieņiem	
Saspiestā gaisa reduktors	-	Gaisa patēriņš ir 35 l/min maks. pazeminātais: 55 kPA (8 psi)	-	
Saspiestā gaisa pieslēgums	-	Saspiestā gaisa šūtenes Ārējais diametrs ir 6 mm (0,24")	Saspiestā gaisa šūtenes Ārējais diametrs ir 6 mm (0,24")	
Gaisa plūsmas apjoms	-		apm. 0–18 l/min, ja spiediens ir 6 bāri	

Jūsu drošībai

Mēs pateicamies par jums izrādīto uzticēšanos, iegādājoties šo ierīci.

Šīs ierīces izgatavošanas laikā tika ievērotas visstingrākās kvalitātes prasības, tādējādi nodrošinot nevainojamu ierīces darbību.

Šajā pamācībā ir ietverta svarīga informācija par to, kā droši un pareizi uzsākt šīs ierīces ekspluatāciju, ar to strādāt, veikt apkopi un novērst vienkāršus darbības traucējumus.

Pirms lietošanas uzsākšanas un darba ar ierīci pilnībā izlasiet šo pamācību un pievienotos drošības norādījumus.

Uzglabājiet šo lietošanas pamācību tā, lai tā būtu pieejama visiem lietotājiem.

Brīdinājums!



Strāvas sitiena un apdegumu gūšanas risks

Pieslēdzot vadības iekārtu neatbilstoši noteikumiem, ir risks gūt savainojumus un sabojāt iekārtu. Vadības iekārtas lietošanas laikā ir risks apdedzināties ar lodāmuru.

- Pirms vadības ierīces ekspluatācijas uzsākšanas pilnībā izlasiet pievienotās drošības norādes, šajā lietošanas instrukcijā ietvertās drošības norādes, kā arī vadības ierīces rokasgrāmatu un ievērojiet visus drošības pasākumus.
- Laikā, kad lodāmurs netiek izmantots, vienmēr novietojiet to uz drošības paliktņa.
- Nevērsiet karstā gaisa balonu pret cilvēkiem vai degošiem priekšmetiem.

Ierīce tika izgatavota atbilstoši pašreizējam tehnikas attīstības līmenim un atzītajiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr, ja neievērosit pievienotajā drošības bukletā, kā arī šajā pamācībā minētās drošības norādes, iespējams personu apdraudējums un materiālie zaudējumi. Nododot ierīci tālāk, noteikti pievienojiet arī lietošanas pamācību.

Iekārtu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un / vai zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai tās ir instruētas par drošu apiešanos ar iekārtu un ir sapratušas briesmas, kas var rasties nepareizas lietošanas rezultātā. Neatļaut bērniem spēlēties ar iekārtu!

Bērni iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez uzraudzības.

Atbilstoša lietošana

Izmantojiet lodēšanas/atlodēšanas/karstā gaisa lodēšanas staciju tikai paredzētajiem mērķiem – lodēšanai un atlodēšanai, ievērojot lietošanas pamācībā norādītos nosacījumus.

Atbilstošas izmantošanas nosacījumi ietver arī šādus nosacījumus:

- lietošanas pamācības ievērošanu;
- visu turpmāk minēto pavaddokumentos iekļauto norāžu ievērošanu;
- negadījumu novēršanu ekspluatācijas vietā atbilstoši valstī pieņemtajām vadlīnijām.

Par patvaļīgi veiktām iekārtas izmaiņām ražotājs neuzņemas atbildību.

Ievērotās direktīvas

Šī ierīce atbilst ES atbilstības apliecinājumam attiecībā uz direktīvām 2004/108/EK, 2006/95/EK un 2011/65/EU (RoHS).



Utilizācija

Neizmetiet elektroiekārtas sadzīves atkritumos! Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EK par lietotajām elektroiekārtām, elektronikas iekārtām un tās iekļaušanu valsts likumdošanā lietotās elektroiekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā atbilstoši pārstrādei videi draudzīgā veidā.

Iekārtas lietošanas sākšana

Norāde

Ippusē. Ņemiet vērā arī informāciju, kas minēta pieslēgto iekārtu lietošanas pamācībās.

Sāciet ierīces ekspluatāciju tā, kā aprakstīts nodaļā „Ekspluatācijas sākšana”.

Pārbaudiet, vai tīkla spriegums saskan ar norādēm uz datu plāksnītes.

Instrumentu pieslēgt kontaktligzdai tikai izslēgtā stāvoklī.

Pēc iekārtas ieslēgšanas mikroprocesors veic pašpārbaudi un nolasa instrumentā saglabātos parametrus.

Vēlamā temperatūra un noteiktā temperatūra ir saglabāta instrumentā. Temperatūras patiesā vērtība palielinās līdz vēlamajai (= lodēšanas instruments tiek uzsildīts).

WXA 2: Slāpeklis N2 samazina oksidēšanos, un kausnis ilgāk saglabājas aktīvs. Iesakām izmantot slāpekli N2, kas tirdzniecībā ir pieejams tērauda balonos. Balonam ir jābūt aprīkotam ar spiediena regulatoru 0–10 bāru spiedienam.

Lodēšana un izlodēšana

Norāde

Vadības iekārta noregulēta vidējam lodgalvas izmēram. Novirzes var rasties, mainot lodgalvu vai izmantojot citas lodgalvas formas.

Lodējiet atbilstoši pieslēgtā lodāmura lietošanas pamācībai.

Apiešanās ar lodgalvām

- Pirmajā uzkaršēšanas reizē pārklājiet selektīvo un ar alvu pārklājamo lodgalvu ar lodalvu. Tādējādi noņemsiet oksīda kārtiņas un neīrumus, kas uz lodgalvas veidojušies uzglabāšanas laikā.
- Lodēšanas pārtraukumu laikā un pirms lodāmura nolikšanas raugiet, lai lodēšanas uzgalis būtu labi alvots.
- Neizmantojiet pārāk kodīgus plūstamības līdzekļus.
- Vienmēr raugiet, lai lodgalvas būtu pareizi novietotas.
- Izvēlieties iespējami zemāku darba temperatūru.
- Darbam izvēlieties lielāko iespējamo lodgalvas formu. Pamata nosacījums: aptuveni vienā lielumā ar lodēšanas laukumu.
- Raugiet, lai siltumpārnese no lodgalvas uz lodēšanas vietu notiktu lielā platībā; šim nolūkam rūpīgi pārklājiet lodgalvu ar alvu.
- Ilgāku darba pārtraukumu laikā izslēdziet lodēšanas sistēmu vai arī izmantojiet „Weller” piedāvāto temperatūras samazināšanas funkciju izmantošanas pārtraukumu laikā.
- Pirms lodāmura novietošanas ilgāai uzglabāšanai pārklājiet lodgalvu ar lodalvu.
- Lieciet lodalvu tieši uz lodējamās vietas, nevis uz lodgalvas.
- Lodēšanas uzgaļu maiņai izmantojiet piemērotus darbarīkus.
- Nespiediet lodgalvu ar spēku.

WX 2, WXD 2, WXA 2: Pārslodzes izslēgšana (255 W)

Ja darbarīka jauda, darbinot abus kanālus, pārsniedz 255 vatus, viens no kanāliem tiek automātiski atslēgts (automātiskā izslēgšanās), lai nepārslogotu „WX” staciju.

Ja ir pieslēgtas noteiktas darbarīku kombinācijas, veidojoties pārslodzei, tās tiek izslēgtas. Piemēram,

- divi sildelementi „WXHP 120”,

- viens sildelements „WXHP 120” un viens atlodēšanas lodāmurs „WXDP 120” vai „WXDV 120”.

Parametru

Parametru izvēlne ir sadalīta divās zonās

Instrumenta parametri

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□□□□	Exit

Parameters	WXHAP 200
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
On Time	010 sec
□□□□	Exit

WXA 2 + Karstā gaisa balons

Parameters	WXP 120
Offset	000 °C
Perform. Mode	standard
Temp. Window	020 °C
□□□□	Exit

Parameters	WXHAP 200
Offset	000 °C
Switch Mode	Off
Temp. Window	020 °C
□□□□	Exit

WXA 2 + Karstā gaisa balons

- „Standby” temperatūra
- „Standby” laiks (temperatūras izslēgšana)
- „AUTO-OFF” laiks (automātiskais izslēgšanas laiks)
- Jūtība
- Maks. karstā gaisa izmantošanas laiks (tikai WXA 2 + Karstā gaisa balons)
- nobīde (temperatūras nobīde)
- regulēšanas īpašības
- procesa intervāls
- taustiņu bloķēšana (tikai WXA 2 + Karstā gaisa balons)

Stacijas parametri

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	On
□□□□	Exit

- valoda
- Temperatūras veids °C/°F (temperatūras vienības)
- Parole (bloķēšanas funkcija)
- Taustiņu toni iesl./izsl.

Station Parameters	
LCD-Contrast	032
LCD-Brightness	070 %
Screen saver	Off
Pot. free output	Off
□□□□	Exit

- šķidro kristālu displeja kontrasts
- šķidro kristālu displeja gaišums
- Ekrānsaudzētājs.
- Robota izeja

Station Parameters	
Vacuum on-delay	000 sec
Vacuum off-delay	000 sec
□□□□	Exit

- Vakuuma sistēmas palaide
- Vakuuma sistēmas inerce (tikai WXD2)

Apstipriniet izvēli ar ievades taustiņu. Rādījums nomainās uz izvēles/ievades režīms.

Parametru

„Standby” temperatūra

Izvēlnes izsaukšana ► Instrumenta parametri

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Lodēšanas instrumentu rokturos ir iemontēta ierīce, kas konstatē kustību (devējs) un brīdī, kad lodāmuris neizmanto, automātiski ieslēdz dzesēšanas režīmu.

Pēc temperatūras atslēgšanas automātiski tiek iestatīta „Standby” temperatūra.

„Standby” laiks (temperatūras izslēgšana)

Izvēlnes izsaukšana ► Instrumenta parametri

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Neizmantojot lodāmuris, temperatūra pēc iestatītā „Standby” laika tiek pazemināta līdz „Standby” temperatūrai. „Standby” režīmu apzīmē mirgojošs patiesās vērtības „Standby” rādījums displejā.

„Standby” režīmu atceļ, nospiežot vadības taustiņu. Instrumentā iebūvētais devējs konstatē stāvokļa izmaiņas un dezaktivē „Standby” režīmu, līdz brīdim, kad pakustina instrumentu.

Opcija	Apraksts
OFF	WXHAP „Standby” laiks ir izslēgts (rūpnīcas iestatījums)
1-99 min	individuāli iestatāms „Standby” laiks.

„AUTO-OFF” laiks (automātiskais izslēgšanas laiks)

Izvēlnes izsaukšana ► Instrumenta parametri

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Ja lodāmuris netiek izmantots, pēc „AUTO-OFF” laika noilguma tiek atslēgta tā apsilde.

Temperatūru atslēdz neatkarīgi no iestatītās „Standby” funkcijas. Patiesās temperatūras rādījums mirgo un tiek izmantots kā atlikušā siltuma rādījums. Displejā parādās „AUTO-OFF”.

Opcija	Apraksts
OFF	„AUTO-OFF” funkcija ir izslēgta (rūpnīcas iestatījums)
1-999 min	individuāli iestatāms „AUTO-OFF” laiks.

Jutība


Izvēlnes izsaukšana ► Instrumenta parametri

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Opcija	Apraksts
low	nejūtīgs – reaģē uz intensīvu (ilgstošu) kustību
normal	standarta (rūpnīcas iestatījums)
high	jūtīgs - reaģē uz nelielu (īsu) kustību

Parametru

Maks. karstā gaisa izmantošanas laiks WXHAP Izvēlnes izsaukšana ► Instrumenta parametri


Parameters	WXHAP 200 
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
On Time	010 sec
□ □ □ □	Exit

Iestatīt karstā gaisa lodāmura („WXHAP”) ieslēgšanas laika ierobežojumus.

Lodāmura „WXHAP” karstā gaisa plūsmai var noteikt 0–60 s ieslēgšanas laiku. Tad iestatītais laiks ir vienāds abiem kanāliem. Ja rūpnīcas iestatījums ir 0 s (IZSLĒGTS), gaisa plūsma tiek ieslēgta, kad nospiests taustiņš uz karstā gaisa lodāmura vai kā izvēles iespēja pieejamais pedālis.


Opcija	Apraksts
OFF	Laiks nav iestatīts. (rūpnīcas iestatījums)
1-60 s	Iestatījumi ir pielāgojami.

nobīde (temperatūras nobīde) Izvēlnes izsaukšana ► Instrumenta parametri

Parameters	WXP 120 
Offset	000 °C
Perform. Mode	standard
Temp. Window	020 °C
□ □ □ □	Exit

Reālo lodgalvas temperatūru, izmantojot temperatūras nobīdi, var iestatīt ar intervālu ± 40 °C (± 72 °F).


regulēšanas īpašības Izvēlnes izsaukšana ► Instrumenta parametri

Parameters	WXP 120 
Offset	000 °C
Perform. Mode	standard
Temp. Window	020 °C
□ □ □ □	Exit

Funkcija nosaka lodēšanas instrumenta uzsildīšanas īpašības, kuru ietekmē tiks sasniegta iestatītā instrumenta temperatūra.

Opcija	Apraksts
standarta	pielāgota (vidējas intensitātes) uzsilde (rūpnīcas iestatījumi)
palēnināta	lēna uzsilde
agresīva a	tra uzsilde

taustiņu bloķēšana WXHAP Izvēlnes izsaukšana ► Instrumenta parametri

Parameters	WXP 120 
Offset	000 °C
Switch Mode	Off
Temp. Window	020 °C
□ □ □ □	Exit

Šādi var mainīt rūpnīcā iestatītās lodāmura „WXHAP” taustiņu funkcijas.

Opcija	Apraksts
ON	Nospiežot taustiņu, lodāmurs „WXHAP” tiek ieslēgts; nospiežot taustiņu vēlreiz, lodāmurs tiek izslēgts.
OFF	–

procesa intervāls

Izvēlnes izsaukšana ► Instrumenta parametri

Parameters	WXP 120
Offset	000 °C
Perform. Mode	standard
Temp. Window	020 °C
□□□□	Exit

Procesa intervāla iestatītais temperatūras intervāls nosaka bezpotenciāla izejas signāla padeves veidu.

Norāde

Instrumentiem ar gaismas diožu apli (piem., WXDP 120) tā spīdēšanas intensitāti nosaka procesa intervāls.

Nemainīga gaismas intensitāte nozīmē, ka iepriekš iestatītā temperatūra ir sasniegta vai ka temperatūra ir norādītā procesa intervāla robežās.

Mirgošana norāda, ka sistēma uzsilst vai temperatūra ir ārpus norādītā procesa intervāla.

valoda

Izvēlnes izsaukšana ► Stacijas parametri

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	On
□□□□	Exit

CHN	中文
DEN	Dansk
ENG	English
ESP	Español
FIN	Suomi

FRA	Français
GER	Deutsch
HUN	Magyar
ITA	Italiano
POR	Português

RUS	Русский
SWE	Svenska
TUR	Türkçe
JPN	日本語
POL	Polski

Temperatūras veids °C/°F (temperatūras vienības)

Izvēlnes izsaukšana ► Stacijas parametri

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	On
□□□□	Exit

Option	Beschreibung
°C	pēc Celsija skalas
°F	pēc Fārenheita skalas

Parole (bloķēšanas funkcija)

Izvēlnes izsaukšana ► Stacijas parametri

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	On
□□□□	Exit

Pēc bloķēšanas ieslēgšanas darbojas tikai lodēšanas stacijas noteiktās temperatūras taustiņi. Visus pārējos iestatījumus nav iespējams pāriestatīt līdz atbloķēšanai.

Norāde

Ja izvēlei tiešām nepieciešama tikai viena temperatūras vērtība, vadības taustiņam (noteiktās temperatūras taustiņi) jāiestata vienāda temperatūras vērtība.

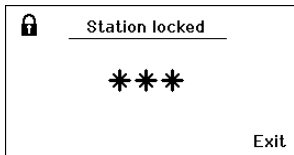
Lodēšanas stacijas bloķēšana

Iestatiet vēlamo trīs simbolu bloķēšanas kodu (no 001 līdz 999) ar pagriežamo/klikšķināmo taustiņu.

Bloķēšana ir aktīva (displejā redzama atslēga).

Enter PIN
001
Exit

Parametru



Lodēšanas stacijas atbloķēšana:

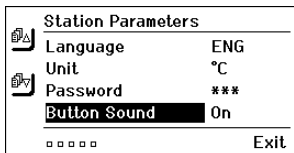
1. Izsauciet parametru izvēlni. Ja bloķēšana ir aktīva, automātiski atveras izvēlnes paroles ievades punkts. Displejā parādās trīs zvaigznītes (***).
2. Ievadiet trīs pozīciju bloķēšanas kodu, izmantojot pagriežamo/klikšķināmo taustiņu.
3. Apstipriniet vērtību ar ievades taustiņu.

Vai esat aizmirsis kodu?

technical-service@weller-tools.com

Taustiņu toni iesl./izsl.

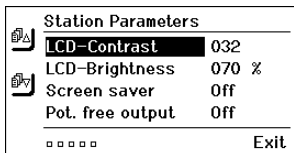
Izvēlnes izsaukšana ► Stacijas parametri



Opcija	Apraksts
ON	ieslēgts
OFF	izslēgts

Šķidro kristālu displeja kontrasts

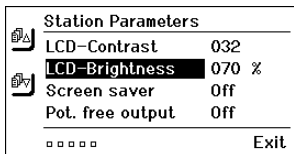
Izvēlnes izsaukšana ► Stacijas parametri



Opcija	Apraksts
10	šķidro kristālu displeja kontrasts: zems
60	šķidro kristālu displeja kontrasts: augsts

Šķidro kristālu displeja gaišums

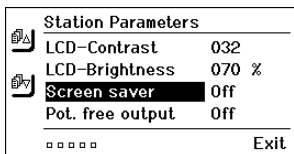
Izvēlnes izsaukšana ► Stacijas parametri



Opcija	Apraksts
10%	šķidro kristālu displeja gaišums: tumšs
100 %	šķidro kristālu displeja gaišums: gaišs

Ekrānsaudzētājs.

Izvēlnes izsaukšana ► Stacijas parametri



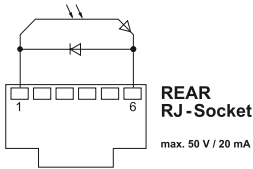
Opcija	Apraksts
ON	ieslēgts
OFF	izslēgts



Robota izeja

Izvēlnes izsaukšana ▶ Stacijas parametri

Station Parameters	
LCD-Contrast	032
LCD-Brightness	070 %
Screen saver	Off
Pol. free output	Off
□ □ □ □ □	Exit



Norāde

Ja ir sasniegta robota darba temperatūra, displejā parādās „ok”. nav pieejams ar „Zero Smog + Stop&Go”

Robota signāla izeja atrodas iekārtas aizmugurē.

Parole (bloķēšanas funkcija):

WX1: OFF – On – ZeroSmog – Stop&Go

WX2/ WXD2: Off – kreisā puse – labā puse – kreisā puse & labā puse – ZeroSmog – Stop&Go

Opcija	Apraksts
kreisā puse	kreisās puses instrumenta kanāls (rūpnīcas iestatījums);
labā puse	labās puses instrumenta kanāls;
kreisā puse & labā puse	abi instrumentu kanāli.
ZeroSmog	Kad izmanto kādu instrumentu, aizmugurējā bezpotenciāla slēgšanas izeja ir noslēgta. Izmantojot kā izvēles iespēju pieejamo adapteri (WX HUB), var pieslēgt noteiktu „Zero Smog”. Aizmugurējā saskarne RS 232 joprojām darbojas. Kad ierīce ir gaidstāves režīmā, automātiskās izslēgšanās vai izslēgšanas režīmā vai nav pieslēgts neviens instruments, slēgšanas izeja ir atvērta.
Stop&Go	Optimālai optoadaptera vadībai izmanto aizmugurējo saskarni RS 232, lai ar optisko šķiedru kabeli varētu pieslēgt ierīci KHE/KHP. Kad izmanto kādu no instrumentiem, izeja tiek atvērta. Turklāt tiek noslēgta bezpotenciāla slēgšanas izeja. Kad ierīce ir gaidstāves režīmā, automātiskās izslēgšanās vai izslēgšanas režīmā vai nav pieslēgts neviens instruments, izeja ir noslēgta.

Vakuuma sistēmas palaide (tikai WXD2)

Izvēlnes izsaukšana ▶ Stacijas parametri

Station Parameters	
Vacuum on-delay	000 sec
Vacuum off-delay	000 sec
□ □ □ □ □	Exit

Ieslēgšanās laika aizturi var iestatīt, ja ir jānovērš priekšlaicīga sūkņa ieslēgšanās vai ir jānodrošina noteikts lodēšanas vietas uzsilšanas laiks

Opcija	Apraksts
0 sec	OFF: vakuuma sistēmas palaišanas funkcija ir izslēgta (rūpnīcas iestatījums)
1-10 sec	ON: vakuuma sistēmas palaišanas laiks iestatāms

Vakuuma sistēmas inerces (tikai WXD2)

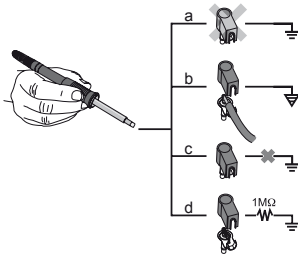
Izvēlnes izsaukšana ▶ Stacijas parametri

Station Parameters	
Vacuum on-delay	000 sec
Vacuum off-delay	000 sec
□ □ □ □ □	Exit

Lai novērstu izlodēšanas lodāmura aizsērēšanu, var iestatīt vakuuma sistēmas inerces laiku.

Opcija	Apraksts
0 sec	OFF: vakuuma sistēmas palaišanas funkcija ir izslēgta (rūpnīcas iestatījums)
1-10 sec	ON: vakuuma sistēmas palaišanas laiks iestatāms individuāli

Potenciālu izlīdzināšanas pieslēgvietā



Dažādi pāriestatot 3,5 mm pārslēgšanās savienojumu, iespējami četri varianti:

a	iezemēts	bez spraudņa (izsūtīšanas stāvoklis);
b	Potenciālu izlīdzināšanas pieslēgvietā	ar spraudni, izlīdzinātājevadību vidējā kontaktligzdā;
c	bezpotenciāla	ar spraudni;
d	iezemēts ar drošinātāju	ar spraudni un ielodētu pretestību. Iezemēšana ar izvēlēto pretestības vērtību.

Programmaparatūras atjaunināšana

Norāde

Programmaparatūras atjaunināšanas laikā staciju nedrīkst izslēgt.

1. Izslēdziet lodēšanas staciju.
2. Ievietojiet USB pieslēgvietā zibatmiņu.
3. Ieslēdziet lodēšanas staciju.

Automātiski tiek veikta programmaparatūras atjaunināšana.

Gadījumā, ja jūsu stacijas programmaparatūra jau ir atjaunināta, process netiks atkārtots.

Papildierīču pieslēgšana

Ņemiet vērā pārskata attēlus.

Papildierīču pieslēgšana

Papildierīces var pievienot lodēšanas stacijas pieslēgvietai iekārtas priekšpusē un/vai pieslēgvietai iekārtas aizmugurē.

Lodēšanas stacija automātiski atpazīst pieslēgto papildierīci. Lodēšanas stacija kreisajā pusē (priekšpusē pieslēgvietā) vai labajā pusē (aizmugures pieslēgvietā) parāda simbolu vai pievienotās papildierīces nosaukumu.

Papildierīču parametru iestatīšana

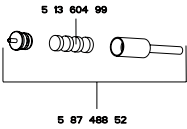
1. Atlasiet papildierīci ar papildierīces taustiņu (priekšpusē/aizmugurē). Displejā parādās iestatāmais parametrs (piem., apgriezieni).
2. Iestatiet izvēlēto vērtību ar pagriežamo/klikšķināmo taustiņu.
3. Apstipriniet vērtību ar ievades taustiņu

Apkope un kopšana

Tīriet vadības paneli ar tīrīšanai piemērotu drāniņu.

Neizmantotajām pieslēgvietām uzlieciet noslēgvāciņus.

Paziņojumi par traucējumiem un traucējumu novēršana

Paziņojums/pazīme	Iespējamais iemesls	Veicamā darbība
Rādītājs „- -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ Instruments nav atpazīts ■ Instruments bojāts 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pārbaudiet instrumenta pieslēgumu iekārtai ■ Pārbaudiet pieslēgto instrumentu
Nedarbojas displejs (displejs izslēgts)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nav strāvas 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ieslēdziet elektriskās barošanas slēdzi ■ Pārbaudiet spriegumu ■ Pārbaudiet iekārtas drošinātājus
OFF Kanālu nevar ieslēgt	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pārslodzes izslēgšana ■ Kanāls ir izslēgts. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Var izmantot tikai vienu lodāmuru.
WXD 2: Izlodēšanas ierīcē nav vakuuma	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vakuuma sistēma nav pievienota ■ Aizsērējusi izlodēšanas sprausla ■ Saspiestā gaisa sistēma nav pievienota vai pievienota nepareizi 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pievienojiet vakuuma cauruli pieslēgumam ■ Izlodēšanas sprauslas apkopi ar tīrīšanas instrumentu ■ Pievienojiet saspiestā gaisa cauruli pieslēgumam vai veiciet pārbaudi
WXD 2: Izlodēšanas ierīcē nav vakuuma	<ul style="list-style-type: none"> ■ Izlodēšanas ierīces filtra patrona ir pilna ■ Lodēšanas ierīces galvenais filtrs ir pilns 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nomainiet izlodēšanas ierīces filtra patronu ■ Nomainiet lodēšanas ierīces galvenā filtra ieliktņi 
WXA 2: Karstā gaisa lodāmuram nav gaisa padeves.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nav pievienota gaisa padeves šūtene. ■ Saspiestā gaisa sistēma nav pievienota vai pievienota nepareizi 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pieslēdziet saspiestā gaisa padevi saspiestā gaisa pieslēgvietai vai pārbaudiet pieslēgumu. ■ Pievienojiet lodāmura gaisa padeves šūteni pie „WXA 2” vai pārbaudiet savienojumu.
Hintere RS 232: Nedarbojas ar „Zero Smog”/ „WHP”/„PC”/„WFV 60A”.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Robotam iestaīta izeja „Stop&Go”. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Deaktivizēt režīmu „Stop & Go”. Vai izmantot priekšējo saskarni RS 232.

Garantija

Pircēja prasības kompensēt iekārtas nepilnības ir spēkā gadu pēc iekārtas piegādes. Tas neattiecas uz pircēja pretpasībām atbilstoši Vācijas Civilt kodeksa 478.– 479. § nosacījumiem.

Saskaņā ar sniegto garantiju mēs esam atbildīgi tikai tad, ja lietošanas vai glabāšanas garantija ir norādīta rakstiski un tekstā lietots jēdziens „Garantija”.

Garantija zaudē spēku, ja ierīce tiek izmantota neatbilstoši norādījumiem un nekvalificētas personas veic ierīces izmaiņas.

Paturam tiesības veikt tehniskās izmaiņas!

Informāciju skatiet vietnē www.weller-tools.com.

Techniniai duomenys

	Litavimo	Litavimo	Lydmetalio pašalinimo stotelės	Karšto oro stotelė
	WX 1	WX 2	WXD 2	WXA 2
Matmenys ilgis x plotis x aukštis	170 x 151 x 130 mm (6,69 x 5,94 x 5,12 inch)			
Svoris	ca. 3,2 kg	ca. 3,2 kg	ca. 3,8 kg	ca. 3,8 kg
Tinklo įtampa	230 V, 50 Hz / 120 V, 60 Hz / 100 V 50/60 Hz			
Imamoji galia	200 W	200 W (255 W)	200 W (255 W)	200 W (255 W)
Apsaugos klasė	I, antistatinis korpusas III, Litavimo įrankis			
Saugiklis	T2 A (230 V) T4 A (120 V)			
Temperatūrų diapazonas	Laipsniai pagal Celsijų: 100 - 450°C (550°C) Laipsniai pagal Farenheitą: 200 - 850°F (999°F) Reguliuojamos temperatūros diapazonas priklauso nuo įrankio.			
Temperatūros tikslumas	± 9 °C (± 17 °F)			
Temperatūros stabilumas	± 2 °C (± 4 °F)			
Potencialo išlyginimo įvorė	Per 3,5 mm lizdą, esantį galinėje prietaiso sienelėje.			
Ekranas	255 x 128 dots / Fono apšvietimas			
USB sąsaja	Valdymo prietaiso priekyje įrengta USB sąsaja aparatinei įrangai naujinti, parametrams nustatyti, stebėti ir duomenims registruoti (naudojant WX ekrano programinę įrangą).			
Suslėgtasis oras	-		Įėjimo slėgis 400–600 kPA (58–87 psi) sausas suslėgtasis oras be alyvos	Įėjimo slėgis 400–600 kPA (58–87 psi) sausas suslėgtasis oras be alyvos priemaišų arba azotas N2
Suslėgtojo oro keitiklis	-		Oro suvartojimas 35 l/min. maks. žemas slėgis 55 kPA (8 psi)	-
Suslėgtojo oro jungtis	-		Suslėgtojo oro žarnos Išorinis skersmuo 6 mm (0,24")	Suslėgtojo oro žarnos Išorinis skersmuo 6 mm (0,24")
Oro kiekis	-			maždaug 0–18 l/min. esant 6 bar

Jūsų saugumui

Dėkojame, kad įsigijote šį prietaisą ir parodėte, jog mumis pasitikite.

Gaminant buvo laikomasi griežčiausių kokybės reikalavimų, kurie užtikrina nepriekaištingą prietaiso veikimą. Šioje instrukcijoje pateikiama svarbios informacijos, kaip saugiai ir tinkamai pradėti eksploatuoti prietaisą, kaip atlikti valdymo, techninės priežiūros darbus ir patiems pašalinti paprastas triktis.

Prieš pradėdami eksploatuoti ir dirbti su prietaisu, perskaitykite visą instrukciją ir pridėdamus saugos nurodymus.

Instrukciją laikykite visiems naudotojams pasiekiamoje vietoje.

Įspėjimas!



Elektros smūgio ir nudegimų pavojus

Netinkamai prijungus valdymo įtaisą kyla pavojus susižeisti dėl elektros šoko ir gali būti pažeistas prietaisas. Eksploatuojant valdymo įtaisą kyla pavojus nusideginti prisilietus prie litavimo įrankio.

- Prieš pradėdami naudoti valdymo prietaisą atidžiai perskaitykite visus pridėdamus saugos nurodymus, šioje eksploatavimo instrukcijoje pateikiamus saugos nurodymus ir valdymo prietaiso instrukciją, atkreipkite dėmesį į nurodytas saugos priemones.
- Kai litavimo įrankio nenaudojate būtina jį dėkite į komplekte esantį apsauginį dėklą.
- Karšto oro lituoklio nenukreipkite į žmones ar degius daiktus.

Prietaisas buvo pagamintas, atsižvelgiant į esamą technikos lygį ir pripažintas saugos technikos taisyklės. Vis dėlto gali kilti pavojus žmonėms ir turtui, jei nesilaikysite pridėdamoje brošiūroje esančių saugos nurodymų ir neatsižvelgsite į šioje instrukcijoje pateiktus įspėjimus. Kitiems asmenims šį prietaisą perduokite kartu su eksploatavimo instrukcija.

Prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir neturintys pakankamai žinių ir (arba) patirties ribotų psichinių, jutiminių ir protinių gebėjimų asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba jie buvo išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir suprato galimus pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu.

Neprižiūrimi vaikai negali prietaiso valyti arba atlikti jo techninės priežiūros.

Naudojimas pagal paskirtį

Litavimo stotelę / atlitavimo stotelę / karšto oro stotelę naudokite tik eksploatavimo instrukcijoje nurodytam tikslui – lituoti ir atlituoti instrukcijoje nurodytomis sąlygomis.

Naudojimui pagal paskirtį taip pat priskiriama

- šios instrukcijos laikymasis,
- visų kitų papildomų dokumentų laikymasis,
- šalyje galiojančių nelaimingų atsitikimų darbo vietoje prevencijos taisyklių laikymasis.

Už savavališkus prietaiso pakeitimus gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

Taikytos direktyvos

Šis prietaisas atitinka EB atitikties deklaracijoje pateiktų direktyvų 2004/108/EB, 2006/95/EB ir 2011/65/EU (RoHS) duomenis.

Utilizavimas



Neišmeskite elektros įrenginių į buitinius šiukšlynus! Pagal ES direktyvą 2002/96/EB dėl naudotų įrenginių, elektros įrenginių ir jų įtraukimo į valstybinius įstatymus naudotus įrenginius būtina surinkti atskirai ir nugabenti antrinių žaliavų perdirbimui aplinkai nekenksmingu būdu.

Prietaiso paruošimas eksploatuoti

Pastaba

Laikykites atitinkamų prijungtų prietaisų naudojimo instrukcijų.

Prietaisą eksploatuokite, kaip aprašyta skyriuje „Eksploatavimo pradžia“.

Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka specifikacijų lentelėje pateiktus duomenis.

Į elektros tinklą junkite tik išjungtą prietaisą.

Įjungus prietaisą, mikroprocesorius atlieka savikontrolės testą ir nuskaito įrankyje išsaugotas parametrų vertes.

Nustatytosios ir fiksuotosios temperatūros vertės išsaugomos įrankyje. Faktinė temperatūros vertė pakyla iki nustatytosios temperatūros (= kaitinamas litavimo įrankis).

WXA 2: Azotas N2 sumažina oksidaciją, ir litavimo skystis ilgiau išlieka aktyvus. Rekomenduojame azotą N2, kuris parduodamas plieniniuose balionuose. Balionas turi būti su 0–10 barų redukciniu vožtuvu.

Litavimas ir išlitavimas

Pastaba

Valdymo įtaisai buvo nustatyti vidutiniam lituoklio antgalių dydžiui. Keičiant arba naudojant kitas antgalių formas galimi nuokrypiai.

Litavimo darbus atlikite pagal Jūsų prijungto litavimo įrankio naudojimo instrukciją.

Litavimo antgalių naudojimas

- Pirmą kartą įkaitinę parinktą alavuotą litavimo antgalį padenkite lydmetaliu. Taip nuo litavimo antgalio bus pašalintas laikant susidaręs oksido sluoksnis ir nešvarumai.
- Per pertraukas tarp litavimų ir padėdami lituoklį patikrinkite, ar ant litavimo antgalio yra pakankamas alavo sluoksnis.
- Nenaudokite jokių agresyvių tirpiklių.
- Visada patikrinkite, ar tvirtai įstatėte litavimo antgalį.
- Nustatykite kiek galima žemesnę darbinę temperatūrą.
- Lituojamai medžiagai parinkite didžiausią galimą litavimo antgalį. Pagrindinė taisyklė: antgalis turi būti maždaug tokio pat dydžio, kaip litavimo paviršius.
- Litavimo antgalį padenkite dideliu alavo sluoksniu, kad litavimo antgalis perduotų didelį šilumos kiekį litavimo vietai.
- Jei pertraukos tarp litavimų yra labai ilgos, išjunkite litavimo sistemą arba kai nenaudojate įjunkite „Weller“ temperatūros sumažinimo funkciją.
- Jei lituoklio ilgai nenaudosite, antgalį padenkite lydmetaliu.
- Lydmetalį dėkite ant lydymo vietos, o ne ant litavimo antgalio.
- Litavimo antgalius keiskite jiems skirtu įrankiu.
- Litavimo antgalio nespauskite per stipriai.

WX 2, WXD 2, WXA 2: Išjungimas dėl perkrovos (255 W)

Kad WX stotelė nebūtų per daug apkrauta, kai abiejų kanalų įrankiams naudojama daugiau nei 255 vatų galia, vienas kanalas automatiškai išaktyvinamas („Auto-Off“).

Be to, dėl per didelės apkrovos išjungiami, kai kartu prijungiami toliau nurodyti prietaisai, pvz.,

- 2 „WXHP 120“ kaitinimo plokštės

- Viena „WXHP 120“ kaitinimo plokštė ir atlitavimo antgalis „WXDP 120“ arba „WXDV 120“

Parametr

Parametrų meniu suskirstytas į dvi sritis:

Įrankių parametrai

Parameters WXP 120	
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□□□□	Exit

Parameters WXHAP 200	
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
On Time	010 sec
□□□□	Exit

WXA 2 + Karšto oro lituoklis

Parameters WXP 120	
Offset	000 °C
Perform. Mode	standard
Temp. Window	020 °C
□□□□	Exit

Parameters WXHAP 200	
Offset	000 °C
Switch Mode	Off
Temp. Window	020 °C
□□□□	Exit

WXA 2 + Karšto oro lituoklis

- Budėjimo režimo temperatūra
- Budėjimo režimo laikas (temperatūros išj.)
- AUT. IŠJ. laikas (automatinio išjungimo laikas)
- Jautrumas
- Maks. karšto oro naudojimo trukmė (tik WXA 2 + Karšto oro lituoklis)
- Nuokrypis (temperatūros nuokrypis)
- Regulavimas
- Proceso langas
- Mygtukų užrakinimas (tik WXA 2 + Karšto oro lituoklis)

Stotelės parametrai

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	On
□□□□	Exit

- Kalba
- Temperatūros versija °C/°F (temperatūros vienetai)
- Slaptažodis (užrakinimo funkcija)
- Mygtukų garsų įj./išj.

Station Parameters	
LCD-Contrast	032
LCD-Brightness	070 %
Screen saver	Off
Pot. free output	Off
□□□□	Exit

- LCD kontrastas
- LCD ryškumas
- Ekranu užsklanda
- Roboto išėjimas

Station Parameters	
Vacuum on-delay	000 sec
Vacuum off-delay	000 sec
□□□□	Exit

- Pirminės eigos vakuumas
- Tuščios eigos vakuumas (tik WXD2)

Patvirtinkite parinktį įvesties mygtuku. Rodmuo pasikeičia į parinkties / įvesties režimą.

Parametr

Budėjimo režimo temperatūra

Menui iškvietia ▶ Įrankių parametrai

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Litavimo įrankiai yra su naudojimo atpažinimo įtaisais (jutikliais) rankenoje, kuris nenaudojant litavimo įrankio automatiškai pradeda aušinti. Išjungus temperatūrą automatiškai nustatoma budėjimo temperatūra.

Budėjimo režimo laikas (temperatūros išj.)

Menui iškvietia ▶ Įrankių parametrai

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Jei litavimo įrankis nenaudojamas, praėjus nustatytam budėjimo laikui, temperatūra sumažinama iki budėjimo režimo temperatūros. Mirksintis faktinės vertės rodmuo parodo budėjimo režimą, ekrane rodomas užrašas „Standby“ („Budėjimo režimas“).

Paspaudus valdymo mygtuką išjungiamas budėjimo režimas. Įrankyje integruotas jutiklis atpažįsta režimo pakeitimą ir išjungia budėjimo režimą, kai tik pajudinamas įrankis.

Parinktis	Aprašymas
OFF	WXHAP budėjimo režimo laikas išjungtas (gamyklinis nuostatas)
1-99 min	budėjimo režimo laikas, nustatomas individualiai

AUT. IŠJ. laikas (automatinio išjungimo laikas)

Menui iškvietia ▶ Įrankių parametrai

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Jei litavimo įrankis nenaudojamas, pasibaigus „AUTO IŠJ.“ laikui, litavimo įrankio kaitinimas išjungiamas.

Kaitinimas išjungiamas nepriklausomai nuo nustatytos budėjimo funkcijos. Faktinė temperatūra rodoma mirksinčiu rodmeniu, tai yra likusios šilumos rodmuo. Ekrane atsiranda „AUT. IŠJ.“.

Parinktis	Aprašymas
OFF	AUT. IŠJ. funkcija išjungta (gamyklinis nuostatas)
1-999 min	AUT. IŠJ. laikas, nustatomas individualiai.

Jautrumas

Menui iškvietia ▶ Įrankių parametrai

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Parinktis	Aprašymas
low	nejautrus – reaguoja į stiprų (ilgą) judesį
normal	standart. (gamyklinis nuostatas)
high	jautrus - reaguoja į lengvą (trumpą) judesį

Maks. karšto oro naudojimo trukmė WXHAP

 Meniu iškvietia ► Įrankių parametrai

Parameters		WXHAP 200
Standby Temp.	150 °C	
Standby Time	010 min	
Auto-Off Time	020 min	
On Time	010 sec	
□ □ □ □		Exit

Ribojamas karšto oro stūmoklių (WXHAP) įjungimo laikas.

WXHAP karšto oro srauto įjungimo laiką galima riboti pakopomis nuo 0 iki 60 sek. Nustatytas laikas taikomas esamiems 2 kanalams. Gamyklinis nuostatas yra 0 sek. („OFF“), t. y. oro srautas aktyvinamas tol, kol spaudžiamas karšto oro stūmoklio mygtukas arba pasirinkamai naudojamas kojinis jungiklis.

Parinktis	Aprašymas
OFF	trukmė neapibrėžta (gamyklinis nuostatas)
1-60 s	nustatoma pagal poreikius

Nuokrypis (temperatūros nuokrypis)

 Meniu iškvietia ► Įrankių parametrai

Parameters		WXP 120
Offset	000 °C	
Perform. Mode	standard	
Temp. Window	020 °C	
□ □ □ □		Exit

Faktinę lituoklio antgalio temperatūrą galima priderinti įvedant temperatūros nuokrypį ± 40 °C (± 72 °F).

Reguliavimas

 Meniu iškvietia ► Įrankių parametrai

Parameters		WXP 120
Offset	000 °C	
Perform. Mode	standard	
Temp. Window	020 °C	
□ □ □ □		Exit

Nuo funkcijos priklauso litavimo įrankio įkaitimas, kol bus pasieкта nustatyta įrankio temperatūra.

Parinktis	Aprašymas
standart.	priderintas (vidutinis) įkaitinimas (gamyklinis nustatymas)
šveln.	lėtas įkaitinimas
stipr	greitas įkaitinimas

Mygtukų užrakinimas WXHAP

 Meniu iškvietia ► Įrankių parametrai

Parameters		WXP 120
Offset	000 °C	
Switch Mode	Off	
Temp. Window	020 °C	
□ □ □ □		Exit

Parinkus šią funkciją galima pakeisti gamykloje nustatyta WXHAP stūmoklių mygtukų veikimą.

Parinktis	Aprašymas
ON	WXHAP įjungiamas vieną kartą paspaudus mygtuką ir išjungiamas antrą kartą paspaudus mygtuką.
OFF	–

Parametr

Proceso langas

☰ Meniu iškvietia ▶ Įrankių parametrai

Parameters	WXP 120
Offset	000 °C
Perform. Mode	standard
Temp. Window	020 °C
□□□□	Exit

Proceso lange nustatytas temperatūros diapazonas apibrėžia perjungimo išėjimo be potencialo signalizavimą.

Pastaba

Įrankiuose su šviesos diodo žiedu (pvz., „WXDP 120“) apibrėžia proceso lango šviesos diodo žiedo švietimą.

Pastovus švietimas parodo, kad pasiekta pasirinkta temperatūra arba temperatūra yra nurodytame proceso lange.

Mirksėjimas rodo, kad sistema įkaito arba temperatūra yra ne proceso lange.

Kalba

☰ Meniu iškvietia ▶ Stotelės parametrai

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	0n
□□□□	Exit

CHN	中文	FRA	Français	RUS	Русский
DEN	Dansk	GER	Deutsch	SWE	Svenska
ENG	English	HUN	Magyar	TUR	Türkçe
ESP	Español	ITA	Italiano	JPN	日本語
FIN	Suomi	POR	Português	POL	Polski

Temperatūros versija °C/°F (temperatūros vienetai)

☰ Meniu iškvietia ▶ Stotelės parametrai

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	0n
□□□□	Exit

Option	Beschreibung
°C	Laipsniai pagal Celsijų
°F	Laipsniai pagal Farenheitą

Slaptažodis (užrakinimo funkcija)

☰ Meniu iškvietia ▶ Stotelės parametrai

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	0n
□□□□	Exit

Įjungus užraktą, litavimo stotelėje valdomi tik fiksuotosios temperatūros mygtukai. Visų kitų nustatymų neįmanoma keisti, kol stotelė nebus atrakinta.

Pastaba

Jei pasirinkti būtų pateikta tik viena temperatūros vertė, valdymo mygtukus (fiksuotosios temperatūros mygtukai) reikia nustatyti ties vienoda temperatūros verte.

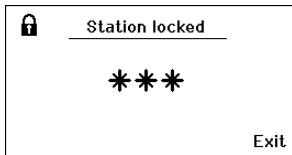
🔒	Enter PIN
001	
Exit	

Litavimo stotelės užrakinimas:

Nustatykite norimą triženklį užrakto kodą (tarp 001–999) sukamuoju spaudžiamuoju ratuku.

Užraktas yra aktyvus (ekrane rodomas spynos simbolis).

Parametr



Litavimo stotelės atrakinimas

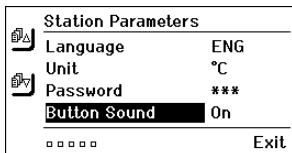
1. Iškvieskite parametrų meniu. Jei yra aktyvus užraktas, automatiškai atsidaro slaptažodžio meniu punktas. Ekrane atsi-randa trys žvaigždutės (***)
2. Triženklį užrakto kodą nustatykite sukamuoju spaudžiamuoju ratuku.
3. Patvirtinkite kodą įvesties mygtuku.

Pamiršote kodą?

technical-service@weller-tools.com

Mygtukų garsų įj./išj.

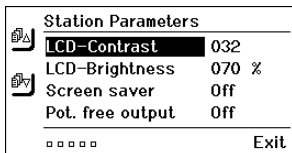
Meniu iškvietia ► Stotelės parametrai



Parinktis	Aprašymas
ON	įjungtas
OFF	išjungtas

LCD kontrastas

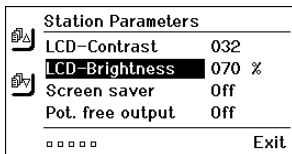
Meniu iškvietia ► Stotelės parametrai



Parinktis	Aprašymas
10	LCD kontrastas: žemas
60	LCD kontrastas: aukštas

LCD ryškumas

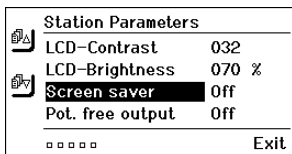
Meniu iškvietia ► Stotelės parametrai



Parinktis	Aprašymas
10%	LCD ryškumas: tamsiai
100 %	LCD ryškumas: ryškiai

Ekrano užsklanda

Meniu iškvietia ► Stotelės parametrai



Parinktis	Aprašymas
ON	įjungtas
OFF	išjungtas

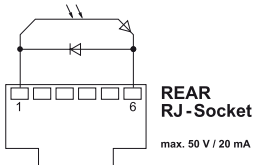


Ekrano užsklanda

Roboto išėjimas

Menui iškvietia ▶ Stotelės parametrai

Station Parameters	
LCD-Contrast	032
LCD-Brightness	070 %
Screen saver	Off
Pol. free output	Off
□ □ □ □ □	Exit



Pastaba

Jei yra pasiekta darbinė roboto temperatūra, tuomet ekrane rodoma „OK“. Netaikoma „Zero Smog + Stop&Go“.

Roboto išėjimas yra galinėje prietaiso pusėje.

Slaptažodis (užrakinimo funkcija):

WX1: OFF – On – ZeroSmog – Stop&Go

WX2/ WXD2: Off – kair. – deš. – kair. & deš. – ZeroSmog – Stop&Go

Parinktis	Aprašymas
kair.	kairysis įrankio kanalas (gamyklinis nuostatas)
deš.	dešinysis įrankio kanalas
kair. & deš.	abu įrankių kanalai
ZeroSmog	Naudojant įrankį nulinio potencialo perjungimo išvadas yra prijungtas. Pasirenkamam adapteriu (WX HUB) galima prijungti tam tikrus „Zero Smog“. Antroje pusėje esanti RS 232 sąsaja veikia toliau. Įjungus budėjimo režimą, funkciją „Auto Off“ (automatinis išjungimas), „Off“ (išjungta) arba jei įrankis neįstatytas, perjungimo išvadas yra atjungtas.
Stop&Go	RS 232 galinė sąsaja naudojama pasirenkamam optiniam siųstuvui valdyti, kad būtų galima šviesolaidžiu perjungti KHE/KHP. Išvadas aktyvinamas naudojant įrankius. Papildomai prijungiamas nulinio potencialo perjungimo išvadas. Išvadas išjungiamas įjungus budėjimo režimą, funkciją „Auto Off“ (automatinis išjungimas), „Off“ (išjungta) arba jei įrankis neįstatytas.

Pirminės eigos vakuumas (tik WXD2)

Menui iškvietia ▶ Stotelės parametrai

Station Parameters	
Vacuum on-delay	000 sec
Vacuum off-delay	000 sec
□ □ □ □ □	Exit

Kad siurblys neįsijungtų anksčiau arba kad būtų užtikrintas litavimo vietos išankstinio pašildymo laikas, galima nustatyti įjungimo delsą.

Parinktis	Aprašymas
0 sec	OFF: pirminės eigos vakuumo funkcija išjungta (gamyklinis nuostatas)
1-10 sec	ON: pirminės eigos vakuumo laikas nustatomas

Tuščios eigos vakuumas (tik WXD2)

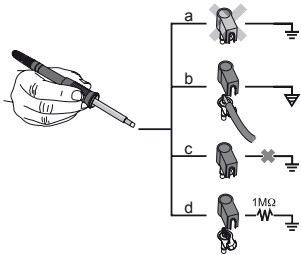
Menui iškvietia ▶ Stotelės parametrai

Station Parameters	
Vacuum on-delay	000 sec
Vacuum off-delay	000 sec
□ □ □ □ □	Exit

Kad neužsikimštų išlitavimo kolba, galima nustatyti tuščiosios eigos vakuumo laiką.

Parinktis	Aprašymas
0 sec	OFF: tuščiosios eigos vakuumo funkcija išjungta (gamyklinis nuostatas)
1-10 sec	ON: tuščiosios eigos vakuumo laikas nustatomas individualiai

Potencialo išlyginimo įvorė



Skirtingai jungiant prie 3,5 mm lizdo, galimi 4 variantai:

a	Nuolatinis įžeminimas	be kištuko (gamyklinė komplektacija).
b	Potencialo išlyginimo įvorė	su kištuku, išlyginamasis laidas prie vidurinio kontakto.
c	Be potencialo	su kištuku
d	Nenuolatinis įžeminimas	su kištuku ir prilituotu varžū. Įžeminimas per pasirinktą varžą.

Įmonės įrangos atnaujinimas

Pastaba

Vykstant įmonės įrangos atnaujinimui, negalima išjungti stotelės.

1. Išjunkite litavimo stotelę.
2. Įkiškite atminties kortelę į USB sąsają.
3. Įjunkite litavimo stotelę.

Įmonės įrangos atnaujinimas vykdomas automatiškai.

Jei savo stotelėje jau įdiegėte naujesnę įmonės įrangą, ji nekeičiama.

Papildomų prietaisų prijungimas

Atsižvelkite į apžvalgos paveikslėlius.

Papildomų prietaisų prijungimas

Papildomus prietaisus galima prijungti arba prie litavimo stotelės priekinės pusės sąsajos ir (arba) prie galinės pusės sąsajos.

Litavimo stotelė automatiškai atpažįsta, koks papildomas prietaisas yra prijungtas. Litavimo stotelė kairėje (sąsajos vieta priekyje) arba dešinėje (sąsajos vieta gale) rodo prijungto papildomo prietaiso simbolį arba pavadinimą.

Papildomų prietaisų parametrų nustatymas

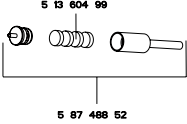
1. Papildomą prietaisą pasirinkite papildomo prietaiso mygtuku (priekyje / gale). Ekране atsiranda nustatomas parametras (pvz., apsukų skaičius).
2. Norimą LCD kontrasto vertę nustatykite sukamuoju spaudžiamuoju ratuku.
3. Patvirtinkite vertę įvesties mygtuku

Įprastinė ir techninė priežiūra

Nešvarų valdymo skydelį valykite tinkama valymo šluoste.

Nenaudojamus sąsajų lizdus uždarykite dangteliais.

Pranešimai apie gedimus ir jų šalinimas

Pranešimas / požymis	Galima priežastis	Pagalba
Rodmuo „- -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ Įrankis neatpažintas ■ Įrankis sugedęs 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Patikrinkite įrankio prijungimą prie prietaiso ■ Patikrinkite prijungtą įrank
Ekranas neveikia (ekranas išjungtas)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nėra tinklo įtampos 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Įjunkite tinklo jungikl ■ Patikrinkite tinklo įtamp ■ Patikrinkite prietaiso saugikl
OFF Kanalo įjungti negalima	<ul style="list-style-type: none"> ■ Perkrovos išjungimas ■ Išjungtas kanalas. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Naudoti galima tik vieną lituoklį.
WXD 2: Nėra vakuomo ties išlitavimo įrankiu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vakuumas neprijungtas ■ Užsikimšęs išlitavimo antgalis ■ Suslėgtasis oras neprijungtas arba prijungtas netinkamai 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vakuumo žarną prijunkite prie vakuomo jungties ■ Išlitavimo antgalį išvalykite valymo įrankiu ■ Prijunkite suslėgtąjį orą prie suslėgtojo oro jungties arba patikrinkite
WXD 2: Nepakankamas vakuumas išlitavimo įrankyje	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pilna išlitavimo įrankio filtro kaset ■ Pilnas pagrindinis litavimo stotelės filtras 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pakeiskite išlitavimo įrankio filtro kaset ■ Pakeiskite litavimo stotelės pagrindinio filtro įdėkl <div style="text-align: center;">  <p>5 13 604 99</p> <p>5 87 468 62</p> </div>
WXA 2: Karšto oro stūmokliui netiekiamas oras.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Neprijungta oro tiekimo žarna. ■ Suslėgtasis oras neprijungtas arba prijungtas netinkamai 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prie suslėgtojo oro jungties prijunkite suslėgtojo oro tiekimo jungtį arba ją patikrinkite. ■ Stūmoklio oro tiekimo žarną prijunkite prie „WXA 2“ arba ją patikrinkite.
Hintere RS 232: Neveikia naudojant „Zero Smog“ / WHP / PC / WFV 60A.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Roboto išvadui nustatyta „Stop/Go“ funkcija. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktyvinkite „Stop & Go“ funkciją. Arba naudokite priekyje esančią RS 232 sąsają.

Garantija

Kliento pretenzijos dėl trūkumų netenka galios praėjus vieneriems metams nuo prietaiso pristatymo. Tai negalioja pirkėjo atsakomosioms pretenzijoms pagal §§ 478, 479 BGB.

Pagal mūsų suteiktą garantiją mes atsakome tik tuo atveju, jei garantija dėl medžiagų ir eksploatacijos mūsų buvo suteikta raštiškai ir naudojant terminą „garantija“.

Garantija nebus suteikta, jei prietaisas bus naudojamas netinkamai ir remonto darbus atliks nekvalifikuoti asmenys.

Gamintojas pasilieka teisę į techninius pakeitimus!
Informacijos rasite www.weller-tools.com.



Технически данни

	Станция за запояване WX 1	Станция за запояване WX 2	станция за разпояване WXD 2	Станция за горещ въздух WXA 2
Размери д x ш x в	170 x 151 x 130 mm (6,69 x 5,94 x 5,12 inch)			
Тегло	ca. 3,2 kg	ca. 3,2 kg	ca. 3,8 kg	ca. 3,8 kg
Мрежово напрежение	230 V, 50 Hz / 120 V, 60 Hz / 100 V 50/60 Hz			
Консумирана мощност	200 W	200 W (255 W)	200 W (255 W)	200 W (255 W)
Клас на защита	I, Антистатичен корпус III, Поялен инструмент			
Предпазител	T2 A (230 V) T4 A (120 V)			
Температурен диапазон	Целзий: 100 - 450°C (550°C) Фаренхайт: 200 - 850°F (999°F) Регулируемият температурен диапазон зависи от инструмента.			
Точност на температурата	± 9 °C (± 17 °F)			
Стабилност на температурата	± 2 °C (± 4 °F)			
Изравняване на потенциалите	С буксата-жак 3,5 мм на обратната страна на уреда.			
Дисплей	255 x 128 dots / Фоново осветление			
USB-интерфейс	Апаратът за управление е оборудван с един USB-интерфейс от предната страна за актуализиране на фирмения софтуер, параметриране, мониторинг и Daten Logging (с софтуера на монитора WX).			
Сгъстен въздух	-		Входно налягане 400 - 600 kPA (58-87 psi) обезмаслен, сух сгъстения въздух	Входно налягане 400 - 600 kPA (58-87 psi) обезмаслен, сух сгъстения въздух или азот N2
Преобразувател на сгъстения въздух	-		Разход на въздух 35 л/мин макс. подналягане 55 kPA (8 psi)	-
Съединителен елемент за сгъстен въздух	-		Маркуч за сгъстен въздух Външен диаметър 6 mm (0,24")	Маркуч за сгъстен въздух Външен диаметър 6 mm (0,24")
Количество въздух	-			прибл. 0-18 л/мин при 6 бар

За Вашата безопасност

Ние Ви благодарим за оказаното ни с покупката на този уред доверие.

При производството се прилага най-строги изисквания към качеството, за да се осигури една безупречна функция на уреда.

Това ръководство съдържа важни информации, за да може уреда сигурно и правилно да се пуска в действие, да се борави с него, да се поддържа и за да можете Вие да отстранявате самостоятелно прости неизправности.

Преди пускане в действие и започване на работа с уреда прочетете докрай това ръководство и приложените инструкции за безопасна работа.

Съхранявайте това ръководство така, че то да е достъпно за всички потребители.

Предупреждение! Електрически удар и опасност от изгаряне



При неправилно присъединяване на апарата за управление има опасност от нараняване поради електрически удар и уредът може да се повреди. При работа на апарата за управление има опасност от изгаряне по поялния инструмент.

- Преди започване на работа прочетете докрай приложените инструкции за безопасна работа в това ръководство за работа, а също така и ръководството на Вашия апарат за управление и спазвайте дадените там мерки за безопасност.
- Ако не използвате поялния инструмент, винаги го слагайте в предпазната подставка.
- Не насочвайте поялника с горещ въздух срещу хора или запалителни предмети.

Този уред е произведен според съвременното състояние на техниката и общопризнатите от гледна точка на техническата безопасност правила. Въпреки това има опасност за персонални и от материални щети, когато не спазват инструкциите за безопасна работа в приложената тетрадка по безопасност, а също така и предупредителните указания в това ръководство. Предавайте уреда на трети лица винаги заедно с ръководството за работа.

Уредът може да се ползва от лица на повече от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и / или знания, ако те биват контролирани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите вследствие на това опасности. Децата не трябва да играят с уреда.

Поцистване и поддържане не трябва да се извършва от деца без наблюдение.

Използване по предназначение

Използвайте станцията за запояване / разпояване / станцията за горещ въздух само в съответствие с дадената в ръководството за работа цел за запояване и разпояване при дадените тук условия.

Използването по предназначение включва и

- Вие да спазвате това ръководство,
- Спазвайте всички допълнителни съпроводителни документации.
- Вие да спазвате националните правила за техника на безопасност на мястото на работа.

Производителът не поема отговорност за направени своеволни изменения на уреда.

Взети под внимание Директиви

Този уред отговаря на данните на ЕО Декларация за съответствие с Директивите ЕО 2004/108/ЕО, 2006/95/ЕО и 2011/65/ЕУ (RoHS).

Отстраняване като отпадък



Не изхвърляйте електрически инструменти в домакинските отпадъци! В съответствие с европейската Директива 2002/96/ЕС за стари електрически и електронни уреди и нейното внедряване в националното право изхабените електрически инструменти трябва да се събират отделно и да се предават за екологично рециклиране.

За Вашата безопасност

Започване на работа с уреда

Указание

Спазвайте съответните ръководства за работа на присъединения уред.

Пускайте уреда в действие както е описано в глава „Пускане в действие“.

Проверете дали мрежовото напрежение съвпада с данните на фирмената табелка.

Включвайте уредът в контакта само в изключено състояние.

След включване на уреда микропроцесора прави автотест и прочита запаметените в инструмента параметрични стойности.

Зададената и непроменливата температури са запаметени в инструмента. Действителната стойност на температурата се показва до зададената температура (= поялният инструмент загрява).

WXА 2: Азот N2 намалява оксидацията и флюсът остава активен по-дълго време. Ние препоръчваме азот N2, който се продава в стоманени бутилки. Бутилката трябва да има редуктор на налягане 0-10 бар.

Спояване и разпояване

Указание

Апаратите за управление са регулирани за един накрайник със среден размер. При смяна на накрайника или при използване на накрайници с други форми могат да възникнат отклонения.

Извършвайте спояването в съответствие с ръководството за работа с присъединения от Вас поялен инструмент.

Обработване на накрайника на поялника

- При първо загряване нанесете тънък слой припой върху избираемия и калайдисваем накрайник на поялника. По такъв начин се свалят натрупаните при съхраняване по накрайника на поялника окисни слоеве и замърсявания.
- Внимавайте при паузи при спояване и при слагане на поялника настрана неговият накрайник да е добре калайдисан.
- Не използвайте прекалено агресивни флюсове.
- Внимавайте винаги за правилния монтаж на накрайника на поялника.
- Изберете колкото се може по-ниска работна температура.
- Изберете за конкретния случай възможно най-голямата форма за накрайника на поялника
- Ориентировъчно правило: прибл. толкова голям, колкото е спояваната повърхност.
- Погрижете се топлопредаването между накрайника на поялника и мястото на спояване да става на голяма площ, като за тази цел калайдисайте добре накрайника на поялника.
- При по-продължително прекъсване на работа изключете поялната система или използвайте функцията на Weller понижаване на температурата.
- Преди да оставите поялника за по-продължително време настрана покрийте накрайника с тънък слой припой.
- Нанесете припоя непосредствено на мястото на спояване, а не върха накрайника на поялника.
- Извършвайте смяната на върха на поялника със съответния инструмент.
- Не прилагайте на накрайника на поялника механични усилия.

WX 2, WXD 2, WXА 2: Изключване поради претоварване (255 W)

За да не стане претоварване на една станция WX при работа на инструмента с два канала от повече и с повече от 255 вата един канал автоматично се изключва (Auto-Off).

Освен това става едно предпазно изключване срещу претоварване когато са присъединени следните комбинации от инструменти:., Например

- 2 WXHP 120 нагревателни плочи

- Една WXHP 120 нагревателна плоча и един поялник за разпояване WXDP 120 или WXDV 120

Меню за параметрите

Параметърът меню е разделено на две части:

Tool-параметри

Parameters WXP 120	
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
Exit	

Parameters WXHAP 200	
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
On Time	010 sec
Exit	

WXA 2 + Пояльник с горещ въздух

Parameters WXP 120	
Offset	000 °C
Perform. Mode	standard
Temp. Window	020 °C
Exit	

Parameters WXHAP 200	
Offset	000 °C
Switch Mode	Off
Temp. Window	020 °C
Exit	

WXA 2 + Пояльник с горещ въздух

- Standby температура
- Standby време (температурно изключване)
- AUTO-OFF време (автоматично време на изключване)
- Чувствителност
- Макс. продължителност на горещия въздух (само WXA 2 + Пояльник с горещ въздух)
- Offset (температурен-Offset)
- Характеристика на регулировката
- Процесен прозорец
- Блокиране на бутоните (само WXA 2 + Пояльник с горещ въздух)

Параметри на станцията

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	On
Exit	

- Език
- Температурна версия °C/°F (температурни измервателни единици)
- Парола (функция за блокиране)
- Звукови сигнали на клавишите вкл./изкл.

Station Parameters	
LCD-Contrast	032
LCD-Brightness	070 %
Screen saver	Off
Pot. free output	Off
Exit	

- LCD-контраст
- LCD-основна яркост
- Скринсейвър
- Изход на работа

Station Parameters	
Vacuum on-delay	000 sec
Vacuum off-delay	000 sec
Exit	

- Създаване на вакуум
- Изпускане на вакуум (само WXD2)

Потвърждаване на избора с бутон Enter. Индикацията отива в режим за избор/за въвеждане.

Меню за параметрите

Standby температура

реагира на леко (късо) движение ► Tool-параметри

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Поялните инструменти имат в дръжката устройство за разпознаване на неизползване (сензор), което при неизползване на поялния инструмент автоматично започва процеса на охлаждане.

След едно температурно изключване температура автоматично се настройва за режим Standby.

Standby време (температурно изключване)

реагира на леко (късо) движение ► Tool-параметри

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

При неизползване на поялния инструмент температурата след изтичане на зададеното за Standby време се понижава до температура за режим Standby. Състоянието Standby се показва с една мигаща индикация за действителната стойност и в дисплея се появява „Standby“.

Състоянието Standby се прекъсва с натискане на бутона за управление. Вграденият в инструмента сензор разпознава промяната на състоянието и деактивира състоянието Standby, щом инструментът се задвижи.

Опция	Описание
OFF	WXHAP Времето за Standby е изключено (заводска настройка)
1-99 min	Време за Standby, индивидуално регулируемо

AUTO-OFF време (автоматично време на изключване)

реагира на леко (късо) движение ► Tool-параметри

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

При неизползване на поялния инструмент след изтичане на времето за AUTO-OFF се изключва нагряването на поялния инструмент.

Температурното изключване става независимо от зададената функция Standby Действителната температура мига и служи за индикация на остатъчната температура. На дисплея се появява „AUTO-OFF“.

Опция	Описание
OFF	Функцията AUTO-OFF е изключена (заводска настройка)
1-999 min	Време за AUTO-OFF, индивидуално регулируемо.

Чувствителност


реагира на леко (късо) движение ► Tool-параметри

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Опция	Описание
low	нечувствителен – реагира на силно (дълго) движение
normal	стандарт (заводска настройка)
high	чувствителен - реагира на леко (късо) движение

Меню за параметрите

Макс. продължителност на горещия въздух WXHAP реагира на леко (късо) движение ► Tool-параметри


Parameters	WXHAP 200 
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
On Time	010 sec
□ □ □ □	Exit

Ограничаване на времето за включване на поялника с горещ въздух (WXHAP) .

Времето за включване на потока горещ въздух на WXHAP може да се ограничава на стъпки от 0 до 60 с. След това зададеното време е еднакво за всички 2 канала. Заводската настройка 0 с („OFF“), т.е. въздушният поток се активира, докато е натиснат бутонът на поялника с горещ въздух или опционалния педал.


Опция	Описание
OFF	няма дефинирана продължителност (заводска настройка)
1-60 s	индивидуално регулируемо

Offset (температурен-Offset) реагира на леко (късо) движение ► Tool-параметри

Parameters	WXP 120 
Offset	000 °C
Perform. Mode	standard
Temp. Window	020 °C
□ □ □ □	Exit

Действителната температура на накрайника на поялника може да се напасава с въвеждане на една температура за Offset от ± 40 °C (± 72 °F).


Характеристика на регулировката реагира на леко (късо) движение ► Tool-параметри

Parameters	WXP 120 
Offset	000 °C
Perform. Mode	standard
Temp. Window	020 °C
□ □ □ □	Exit

Функцията се определя от характеристиката на загреване на поялния инструмент за достигане на зададената температура на инструмента.

Опция	Описание
стандарт	напасвано (средно) загреване (заводска настройка)
плавно	бавно загреване
агресивно	бързо загреване

Блокиране на бутоните WXHAP реагира на леко (късо) движение ► Tool-параметри

Parameters	WXP 120 
Offset	000 °C
Switch Mode	Off
Temp. Window	020 °C
□ □ □ □	Exit

С тази функция от производителя може да се променя зададената характеристика на бутоните на поялника WXHAP.

Опция	Описание
ON	WXHAP се включване с първото натискане на бутон и се изключва със следващото натискане на бутоната.
OFF	–

Меню за параметрите

Процесен прозорец

реагира на леко (късо) движение ► Tool-параметри

Parameters	WXP 120	
Offset	000	°C
Perform. Mode	standard	
Temp. Window	020	°C
○○○○ Exit		

Зададения в процесния прозорец температурен диапазон определя сигналната характеристика на безпотенциалния изхода за превключване.

Указание

При инструменти с пръстеновидна светлина LED (например WXP 120) процесният прозорец определя характеристиката на светене пръстеновидната светлина на LED.

Постоянно светене означава достигане на предварително избраната температура, респ. температура е в рамките на зададения процесен прозорец.

Мигане сигнализира, че системата загрева, респ. температурата е извън процесния прозорец.

Език

реагира на леко (късо) движение ► Параметри на станцията

Station Parameters		
Language	ENG	
Unit	°C	
Password	***	
Button Sound	On	
○○○○ Exit		

CHN	中文	FRA	Français	RUS	Русский
DEN	Dansk	GER	Deutsch	SWE	Svenska
ENG	English	HUN	Magyar	TUR	Türkçe
ESP	Español	ITA	Italiano	JPN	日本語
FIN	Suomi	POR	Português	POL	Polski

Температурна версия °C/°F (температурни измервателни единици) реагира на леко (късо) движение ► Параметри на станцията

Station Parameters		
Language	ENG	
Unit	°C	
Password	***	
Button Sound	On	
○○○○ Exit		

Option	Beschreibung
°C	Целзий
°F	Фаренхайт

Парола (функция за блокиране) реагира на леко (късо) движение ► Параметри на станцията

Station Parameters		
Language	ENG	
Unit	°C	
Password	***	
Button Sound	On	
○○○○ Exit		

След включване на блокирането на станцията за запояване може да се работи само още с бутон за непроменлива температура. До разблокиране всички други настройки повече не могат да бъдат регулирани.

Указание

Ако действително за избор трябва да има само една температурна стойност, трябва бутоните за управление (бутоните за непроменливата температура) да се регулират на същата температурна стойност.

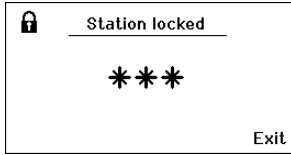
Блокиране на станцията за запояване:

Настройте искания тризначен код за блокиране (между 001-999) със завъртане на кликващото въртящо копче.

Блокирането е активно (на дисплея се вижда един катинар).

	Enter PIN
<h1>001</h1>	
Exit	

Меню за параметрите



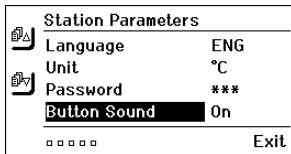
Разблокиране на станцията за запояване

1. Повикайте менюто за параметрите. Ако блокирането е активно, автоматично се отваря точката на менюто за паролата. На дисплея се появяват три звезди (***) .
2. Въведете тризначния код за блокиране със завъртане на кликащото въртящо копче.
3. Потвърдете кода с бутон Enter.

Забравили сте кода?

technical-service@weller-tools.com

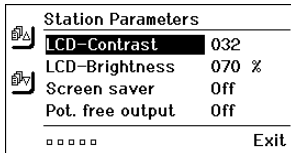
Звукови сигнали на клавишите вкл./изкл. реагира на леко (късо) движение ► Параметри на станцията



Опция	Описание
ON	включен
OFF	изключен

LCD-контраст

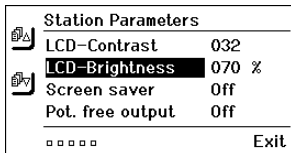
 реагира на леко (късо) движение ► Параметри на станцията



Опция	Описание
10	LCD-контраст: ниско
60	LCD-контраст: високо


LCD-основна яркост

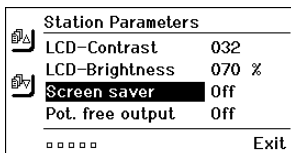
 реагира на леко (късо) движение ► Параметри на станцията



Опция	Описание
10%	LCD-основна яркост: тъмно
100 %	LCD-основна яркост: светло

Скринсейвър

 реагира на леко (късо) движение ► Параметри на станцията



Опция	Описание
ON	включен
OFF	изключен



Скринсейвър

Меню за параметрите

Изход на работа

реагира на леко (късо) движение ► Параметри на станцията

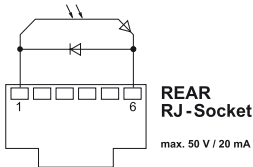
Station Parameters	
LCD-Contrast	032
LCD-Brightness	070 %
Screen saver	Off
Pol. free output	Off
□ □ □ □	Exit

Изходът на работа се намира на задната страна на уреда.

Парола (функция за блокиране):

WX1: OFF – On – ZeroSmog – Stop&Go

WX2/ WXD2: Off – ляв – десен – ляв & десен – ZeroSmog – Stop&Go



Указание

Ако е достигната работната температура за работа, на дисплея се показва – ok – . не при Zero Smog + Stop&Go

Опция	Описание
ляв	ляв канал на инструмента (заводска настройка)
десен	десен канал на инструмента
ляв & десен	двата канала на инструмента
ZeroSmog	При използване на Tool задният безпотенциален изход за превключване е затворен. С един опционален адаптер (WX HUB) могат да бъдат присъединени някои Zero Smog. Интерфейсът на обратната страна RS 232 продължава да е работоспособен. Изходът за превключване е отворен при Standby, Auto Off, Off или когато няма сложен инструмент.
Stop&Go	Задният RS 232 интерфейс се използва за задействане на един опционален оптоадаптер, за може с един светопроводник да се включва една КНЕ/КНР. При използване на Tool се активира изхода. Допълнително се затваря безпотенциалния изход за превключване. Изходът за превключване е изключен при Standby, Auto Off, Off или когато няма сложен инструмент.

Създаване на вакуум (само WXD2) реагира на леко (късо) движение ► Параметри на станцията

Station Parameters	
Vacuum on-delay	000 sec
Vacuum off-delay	000 sec
□ □ □ □	Exit

За да се избегне преждевременно стартиране на помпата или за да се осигури едно определено за предварително загряване на мястото на запояване, може да се зададе забавяне на включването

Опция	Описание
0 sec	OFF: Функцията “Създаване на вакуум“ е изключена (заводска настройка)
1-10 sec	ON: Вакуум, време за създаване, може да се регулира индивидуално

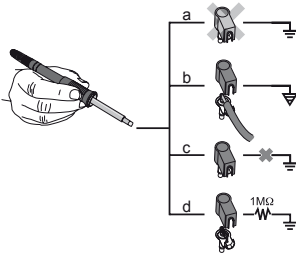
Изпускане на вакуум (само WXD2) реагира на леко (късо) движение ► Параметри на станцията

Station Parameters	
Vacuum on-delay	000 sec
Vacuum off-delay	000 sec
□ □ □ □	Exit

За да се избегне задръстване на поялника за разпояване, може да се зададе едно време за изпускане на вакуума.

Опция	Описание
0 sec	OFF: Функцията “Изпускане на вакуум“ е изключена (заводска настройка)
1-10 sec	ON: Вакуум, време за изпускане, може да се регулира индивидуално

Изравняване на потенциалите



С различно включване буксата-жак 3,5 мм са възможни 4 варианти:

a	Твърдо заземяване	Без щекер (състояние при доставка)
b	Изравняване на потенциалите	С щекер, изравнителен проводник на средния контакт
c	Безпотенциално	С щекер
d	Меко заземяване	С щекер и запоено съпротивление. Заземяване през избрано съпротивление

Актуализиране на фирмения софтуер

Указание

Не изключвайте станцията по време на актуализиране на фирмения софтуер.

1. Изключете станцията за запояване.
 2. Сложете стик в USB-интерфейса.
 3. Включете станцията за запояване.
- Фирменият софтуер се актуализира автоматично.
Ако на Вашата станция вече имате инсталиран актуален фирмен софтуер, той не се променя.

Присъединяване на допълнителен уред

Вземете под внимание прегледа на фигурите.

Присъединяване на допълнителен уред

Допълнителни уреди могат да бъдат присъединени или към интерфейса на предната страна и/или към интерфейса на задната страна на станцията за запояване.

Станцията за запояване разпознава автоматично, какъв допълнителен уред е присъединен. Станцията за запояване показва интерфейса отпред или интерфейса отзад, символът или името на присъединения допълнителен уред.

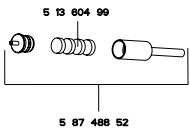
Настройка на параметрите на допълнителния уред

1. Изберете допълнителен уред с бутона за допълнителен уред-(напред/назад) . Регулируемите параметри се появяват на дисплея (например обороти) .
2. Задайте исканата стойност със завъртане на кликващото въртящо копче.
3. Потвърдете стойността с бутона Enter.

Обслужване и поддържане

При замърсяване почистете пулта за управление с подходяща кърпа за почистване. Затворете неизползвания интерфейс със затваряща капачка.

Съобщения за неизправности и отстраняване

Съобщение/симптом	Възможна причина	Мерки за отстраняване
Индикация „- -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ Инструментът не се разпознава ■ Инструментът е дефектен 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверете буксата на инструмента на уреда ■ Проверете присъединения инструмент
Дисплеят не работи (дисплей изкл)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Няма мрежово напрежение 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Включете мрежовия прекъсвач ■ Проверете мрежовото напрежение ■ Проверете предпазителя на уреда
OFF Каналът не може да се включи	<ul style="list-style-type: none"> ■ Изключване поради претоварване ■ Каналът е изключен 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Може да се работи само с едно бутало.
WXD 2: Няма вакуум за поялния инструмент за разпояване	<ul style="list-style-type: none"> ■ Вакуумът не е присъединен ■ Дюзата за разпояване е задръстена ■ Сгъстеният въздух не е или е неправилно присъединен 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Присъединете вакуумния маркуч на съединителния елемент за вакуум ■ Направете техническо обслужване на дюзата за разпояване с почистващ инструмент ■ Присъединете или проверете сгъстения въздух на съединителния елемент за сгъстен въздух
WXD 2: Недостатъчен вакуум за поялния инструмент за разпояване	<ul style="list-style-type: none"> ■ Филтърният патрон на поялния инструмент за разпояване е пълен ■ Главният филтър на станцията за запояване е пълен 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Сменете филтърния патрон на поялния инструмент за разпояване ■ Сменете главния филтърен патрон на станцията за запояване 
WXA 2: няма въздух на поялника с горещ въздух	<ul style="list-style-type: none"> ■ Въздушният маркуч не е присъединен ■ Сгъстеният въздух не е или е неправилно присъединен 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Присъединете или проверете сгъстения въздух на съединителния елемент за сгъстен въздух ■ Присъединете или проверете въздушния маркуч на поялника WXA 2
Hintere RS 232: няма функцията със Zero Smog/WHP/PC/ WFV 60A	<ul style="list-style-type: none"> ■ Изходът на работа е настроен за Stop/Go 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Деактивиране на функцията спиране & тръгване. Или използвайте предния интерфейс RS 232.

Гаранция

Претенциите към качеството на купувача имат давност една година след датата на доставка при купувача. Това не важи за регресни претенции на купувача по §§ 478, 479 ГК.

Ние носим отговорност по дадената от нас гаранция само, когато гаранцията за свойствата или за срока на годност е дадена от нас в писмен вид и като при това е използвано понятието „гаранция“.

Гаранцията губи сила при неправилно използване и когато неквалифицирани лица са направили манипулации.

Правото за правене на технически изменения остава запазено!

Моля информирайте се на адрес www.weller-tools.com.

Date tehnice

	Stații de lipire cu aliaj WX 1	Stații de lipire cu aliaj WX 2	stație de dez- lipire WXD 2	Stație de aer cald WXA 2
Dimensiuni L x l x h	170 x 151 x 130 mm (6,69 x 5,94 x 5,12 inch)			
Greutate	ca. 3,2 kg	ca. 3,2 kg	ca. 3,8 kg	ca. 3,8 kg
Tensiunea de rețea	230 V, 50 Hz / 120 V, 60 Hz / 100 V 50/60 Hz			
Consumul de putere	200 W	200 W (255 W)	200 W (255 W)	200 W (255 W)
Clasa de protecție	I, Carcasă antistatică III, Scula de lipire cu aliaj			
Siguranță	T2 A (230 V) T4 A (120 V)			
Domeniul de temperaturi	Celsius: 100 - 450°C (550°C) Fahrenheit: 200 - 850°F (999°F) Domeniul de temperatură reglabil depinde de sculă.			
Precizia de temperatură	± 9 °C (± 17 °F)			
Stabilitatea la temperatură	± 2 °C (± 4 °F)			
Egalizare de potențial	Prin intermediul mufei mamă cu clichet de 3,5 mm pe partea din spate a aparatului.			
Display	255 x 128 dots / Iluminat de fond			
Interfață USB	Aparatul de comandă este echipat cu o interfață USB în partea frontală pentru firmware update, parametrizare, monitorizare și înregistrarea datelor (prin intermediul WX-Monitor Software).			
Aer comprimat	-	-	Presiunea de intrare 400 - 600 kPA Aer comprimat (58-87 psi) fără ulei, uscat	Presiunea de intrare 400 - 600 kPA Aer comprimat de (58-87 psi) fără ulei, uscat sau azot N2
Convertizor de aer comprimat	-	-	Consum de aer 35 l / min Subpresiunea max. 55 kPA (8 psi)	-
Racord pentru aer comprimat	-	-	Furtun pentru aer comprimat Diametru exterior 6 mm (0,24")	Furtun pentru aer comprimat Diametru exterior 6 mm (0,24")
Cantitatea de aer	-	-	-	cca. 0-18 l / min la 6 bari

Pentru securitatea dumneavoastră

Vă mulțumim pentru încrederea arătată la achiziționarea acestui aparat.

La fabricare au fost respectate cele mai stricte exigențe de calitate, care asigură o funcționare impecabilă a aparatului.

Acest manual conține informații importante privind punerea în funcțiune sigură și corectă a aparatului, operarea cu acesta, întreținerea curentă și remedierea prin mijloace proprii a defecțiunilor simple.

Consultați complet acest manual și indicațiile de securitate atașate înainte de punerea în funcțiune și înainte de a lucra cu aparatul.

Păstrați acest manual astfel încât să fie accesibil pentru toți utilizatorii.

Avertizare!



Electrocutare și pericol de provocare a arsurilor

Prin conectarea incorectă a aparatului de comandă, există pericol de rănire prin electrocutare și aparatul poate fi deteriorat. La operarea aparatului de comandă, există pericol de provocare a arsurilor la scula de lipire cu aliaj.

- Consultați integral indicațiile de securitate atașate, indicațiile de securitate din acest manual de utilizare, precum și manualul unității dumneavoastră de comandă înainte de punerea în funcțiune a unității de comandă și aveți în vedere măsurile de precauție prezentate acolo.
- Depuneți întotdeauna scula de lipire cu aliaj pe polița de siguranță în caz de nefolosire a acesteia.
- Nu îndreptați letconul cu aer cald înspre persoane sau înspre obiecte inflamabile.

Aparatul a fost produs corespunzător standardelor tehnice de actualitate și regulilor tehnice de securitate consacrate. Cu toate acestea, există pericolul de vătămări de persoane și prejudicii materiale, în cazul în care nu respectați indicațiile de securitate din caietul de siguranță atașat, precum și indicațiile de avertizare din acest manual. Predați întotdeauna aparatul către terți împreună cu manualul de utilizare.

Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vârste de 8 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau fără experiență și / sau cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau au fost instruite asupra folosirii și siguranței a aparatului și pericolelor care pot rezulta. Copiii nu au voie și se joacă cu aparatul.

Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor fără supraveghere.

Utilizarea conformă cu destinația

Utilizați stația de lipire cu aliaj / dezlipire / de aer cald exclusiv în conformitate cu scopul indicat în manualul de utilizare, pentru lipire cu aliaj și dezlipire, în condițiile indicate mai jos.

Utilizarea conformă cu destinația include și

- respectarea acestui manual,
- respectarea tuturor documentelor care însoțesc aparatul,
- respectarea tuturor prevederilor naționale de prevenire a accidentelor, aplicabile la locul de exploatare.

Producătorul nu preia niciun fel de răspundere pentru modificări neautorizate ale aparatului.

Directive avute în vedere

Acest aparat corespunde declarației de conformitate CE, conform cerințelor fundamentale de securitate din directivele 2004/108/CE, 2006/95/CE și 2011/65/EU (RoHS).



Eliminarea ca deșeu

Nu depuneți sculele electrice împreună cu deșeurile menajere! Conform directivei europene 2002/96/CE despre aparatele electrice și electronice vechi și armonizarea cu legislația națională, sculele electrice trebuie să fie colectate separat și depuse la centre de revalorificare în conformitate cu prescripțiile de mediu.

Punerea în funcțiune a aparatului

Indicație

Respectați manualele de utilizare ale aparatelor conectate.

Puneți aparatul în funcțiune după cum este descris în capitolul „Punerea în funcțiune”.

Verificați dacă tensiunea rețelei coincide cu datele de pe plăcuța de fabricație.

Racordați aparatul la priză numai în stare deconectată.

După conectarea aparatului, microprocesorul efectuează un autotest și citește valorile salvate în sculă ale parametrilor.

Temperatura nominală și temperaturile fixe sunt salvate pe sculă.

Valoarea efectivă a temperaturii crește până la temperatura nominală (= scula de lipire cu aliaj va fi încălzită).

WXA 2: Azotul N2 reduce oxidarea și agentul fondant rămâne activ mai mult timp. Recomandăm azot N2, care este disponibil în comerț în butelii de oțel. Butelia trebuie să fie echipată cu un reductor de presiune de 0-10 bari.

Lipirea cu aliaj și dezlipirea

Indicație

Aparatele de comandă au fost ajustate pentru un vârf de lipit mediu. Prin înlocuirea vârfului sau prin utilizarea altor forme de vârf, pot apărea abateri.

Executați lucrările de lipire conform manualului de utilizare al sculei de lipire cu aliaj atașate.

Manevrarea vârfului de lipit

- La prima încălzire, umețeați cu aliaj de lipit vârful de lipit selectiv și cu cositorire. Se îndalură astfel straturile de oxid apărute pe durata depozitării și impuritățile de pe vârful de lipit.
- În pauzele pe durata cărora nu se realizează lucrări de lipire și înainte de depunerea letconului, aveți în vedere ca vârful de lipit să fie bine cositorit.
- Nu utilizați fondant agresiv.
- Acordați atenție întotdeauna așezării conform prescripțiilor a vârfului de lipit.
- Alegeți temperatura de lucru cât mai scăzută posibil.
- Alegeți cea mai mare formă posibilă a vârfului de lipit pentru domeniul aplicativ respectiv
Regulă empirică: de mărime aprox. egală cu padul de lipire cu aliaj.
- Asigurați un transfer termic pe o suprafață cât mai mare posibil între vârful de lipit și punctul de lipire cu aliaj, cositorind bine vârful de lipit.
- Deconectați sistemul de lipire cu aliaj pe durata pauzelor de lucru mai lungi sau utilizați funcția Weller pentru scăderea temperaturii în caz de nefolosire.
- Umețeați vârful cu aliaj de lipit, înainte de a depozita letconul pentru un interval de timp mai lung.
- Aplicați aliajul de lipit direct pe punctul de lipire, nu pe vârful de lipit.
- Înlocuiți vârful de lipit cu scula corespunzătoare.
- Nu exercitați forțe mecanice pe vârful de lipit.

WX 2, WXD 2, WXA 2: Deconectare la suprasarcină (255 W)

Pentru a evita suprasarcina unei stații WX, la o putere a sculei ambelor canale de peste 255 wați, un canal este dezactivat automat (Auto-Off).

În plus, se ajunge la o deconectare de suprasarcină când sunt conectate următoarele combinații de scule:, de ex.

- 2 plăci de încălzire WXHP 120

- O placă de încălzire WXHP 120 și un ciocan de dezlipit WXDP 120 sau WXDV 120

Meniul de parametri

Meniul parametru este împărțit în două zone:

Parametrii sculei

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□□□□ Exit	

Parameters	WXHAP 200
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
On Time	010 sec
□□□□ Exit	

WXA 2 + Letcon cu aer cald

- Temperatura de standby
- Timpul de standby (deconectarea temperaturii)
- Timpul AUTO-OFF (timpul de deconectare automată)
- Sensibilitate
- Durata max. a aerului cald (numai WXA 2 + Letcon cu aer cald)

Parameters	WXP 120
Offset	000 °C
Perform. Mode	standard
Temp. Window	020 °C
□□□□ Exit	

Parameters	WXHAP 200
Offset	000 °C
Switch Mode	Off
Temp. Window	020 °C
□□□□ Exit	

WXA 2 + Letcon cu aer cald

- Offset (abatere de temperatură)
- Comportamentul de control
- Fereastra procesului
- Key Lock (numai WXA 2 + Letcon cu aer cald)

Parametrii stației

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	On
□□□□ Exit	

- Limba
- Versiunea temperaturii °C/°F (unități de temperatură)
- Parola (funcția de blocare)
- Sunetul tastelor pornit/oprit

Station Parameters	
LCD-Contrast	032
LCD-Brightness	070 %
Screen saver	Off
Pot. free output	Off
□□□□ Exit	

- Contrast LCD
- Luminozitatea de bază LCD
- Protecție ecran
- Ieșire robot

Station Parameters	
Vacuum on-delay	000 sec
Vacuum off-delay	000 sec
□□□□ Exit	

- Vid pre-operare
- Vid post-operare (numai WXD2)

Confirmați selecția cu tasta de introducere. Afișajul comută în modul de selectare/introducere.

Meniul de parametri

Temperatura de standby

reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii sculei

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Sculele de lipire cu aliaj au o identificare a utilizării (senzor) în mână, care, în cazul neutilizării, inițiază automat procesul de răcire. După o deconectare a temperaturii, va fi setată automat temperatura de standby.

Impul de standby (deconectarea temperaturii)

reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii sculei

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

În cazul în care scula de lipire cu aliaj nu este utilizată, după scurgerea timpului standby setat, temperatura va fi scăzută la temperatura de standby. Starea de standby va fi indicată printr-o afișare cu aprindere intermitentă a valorii efective și pe display se va afișa „Standby”.

Apăsarea tastei de operare termină această stare de standby. Senzorul integrat în sculă identifică schimbarea de stare și dezactivează starea de standby imediat ce scula va fi mișcată.

Opțiune	Descriere
OFF	WXHAP Timpul de standby este deconectat (setare din fabrică)
1-99 min	Timp de standby, poate fi setat individual

Impul AUTO-OFF (timpul de deconectare automată)

reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii sculei

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

În cazul neutilizării sculei de lipire cu aliaj, după scurgerea timpului AUTO-OFF, încălzirea sculei de lipire va fi deconectată.

Deconectarea temperaturii se va efectua independent de funcția standby setată. Temperatura efectivă este afișată cu aprindere intermitentă și servește ca indicator al căldurii reziduale. Pe display apare „AUTO-OFF”.

Opțiune	Descriere
OFF	Funcția AUTO-OFF este deconectată (setare din fabrică)
1-999 min	Timpul AUTO-OFF poate fi setat individual.

Sensibilitate


reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii sculei

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Opțiune	Descriere
low	insensibil – reacționează la mișcare puternică (lungă)
normal	standard (setare din fabrică)
high	sensibil - reacționează la mișcare ușoară (scurtă)

Meniul de parametri


Durata max. a aerului cald WXHAP reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii sculei

Parameters		WXHAP 200 
Standby Temp.	150 °C	
Standby Time	010 min	
Auto-Off Time	020 min	
On Time	010 sec	
□ □ □ □		Exit

Limitați timpul de conectare pentru letconul cu aer cald (WXHAP). Timpul de conectare pentru fluxul de aer cald al WXHAP poate fi limitat în pași de 1, de la 0 până la 60 s. Timpul setat este apoi identic pentru ambele canale. Setarea din fabrică este de 0 s („OFF”, adică fluxul de aer este activat atâta timp cât este apăsat butonul de pe ciocanul cu aer cald sau comutatorul de picior.


Opțiune	Descriere
OFF	nu este definită nicio durată (setare din fabrică)
1-60 s	reglabil individual

Offset (abatere de temperatură) reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii sculei

Parameters		WXP 120 
Offset	000 °C	
Perform. Mode	standard	
Temp. Window	020 °C	
□ □ □ □		Exit

Prin introducerea unei abateri de temperatură, temperatura efectivă a vârfului de lipit poate fi ajustată cu ± 40 °C (± 72 °F).


Comportamentul de control reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii sculei

Parameters		WXP 120 
Offset	000 °C	
Perform. Mode	standard	
Temp. Window	020 °C	
□ □ □ □		Exit

Funcția determină comportamentul la încălzire al sculei de lipire cu aliaj la atingerea temperaturii setate a sculei.

Opțiune	Descriere
standard	încălzire ajustată (medie) (setare din fabrică)
ușor	încălzire lentă
agresiv	încălzire rapidă

Key Lock WXHAP reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii sculei

Parameters		WXP 120 
Offset	000 °C	
Switch Mode	Off	
Temp. Window	020 °C	
□ □ □ □		Exit

Cu această funcție poate fi modificat comportamentul setat din fabrică al tastelor ciocanului WXHAP.

Opțiune	Descriere
ON	WXHAP este conectat cu o primă apăsare a tastei și deconectat cu următoarea apăsare a tastei.
OFF	–

Meniul de parametri

Fereastra procesului

reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii sculei

Parameters	WXP 120	
Offset	000 °C	
Perform. Mode	standard	
Temp. Window	020 °C	
□□□□	Exit	

Domeniul de temperatură setat în fereastra procesului stabilește comportamentul de semnalizare al ieșirii de comutare fără potențial.

Indicație

La sculele cu lumină inelară LED (de ex. WXDP 120), fereastra procesului determină comportamentul de iluminat al luminii inelare LED.

Lumina constantă indică atingerea temperaturii preselectate, respectiv temperatura se încadrează în interiorul ferestrei de proces prestabilite.

Aprinderea intermitentă semnalizează că sistemul se încălzește, respectiv temperatura se situează în exteriorul ferestrei de proces.

Limba

reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii stației

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	On
□□□□	Exit

CHN	中文	FRA	Français	RUS	Русский
DEN	Dansk	GER	Deutsch	SWE	Svenska
ENG	English	HUN	Magyar	TUR	Türkçe
ESP	Español	ITA	Italiano	JPN	日本語
FIN	Suomi	POR	Português	POL	Polski

Versiunea temperaturii °C/°F (unități de temperatură) reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii stației

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	On
□□□□	Exit

Option	Beschreibung
°C	Celsius
°F	Fahrenheit

Parola (funcția de blocare)

reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii stației

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	On
□□□□	Exit

După conectarea blocării la stația de lipire cu aliaj, mai pot fi operate numai tastele de temperatură fixă. Niciuna dintre celelalte setări nu mai poate fi ajustată până în momentul deblocării.

Indicație

În cazul în care ar putea fi selectată într-adevăr numai o singură valoare de temperatură, tastele de operare (tastele de temperatură fixă) trebuie setate la aceeași valoare de temperatură.

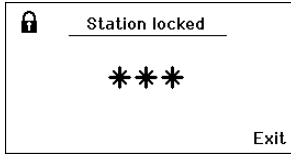
	Enter PIN
001	
Exit	

Blocarea stației de lipire cu aliaj:

cu roata de rotire cu clic, setați codul dorit din trei cifre (între 001-999).

Blocarea este activă (pe display se poate vedea un lacăt).

Meniul de parametri



Deblocarea stației de lipire cu aliaj

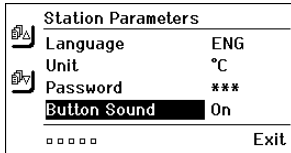
1. Apelați meniul de parametri. Dacă blocarea este activă, se deschide automat punctul de meniu Parolă. Pe display apar trei steluțe (**).
2. Cu roata de rotire cu clic setați codul de blocare format din trei cifre.
3. Confirmați codul cu tasta de introducere.

Ați uitat codul?

technical-service@weller-tools.com

Sunetul tastelor pornit/oprit

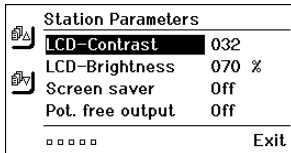
reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii stației



Opțiune	Descriere
ON	conectat
OFF	deconectat

Contrast LCD

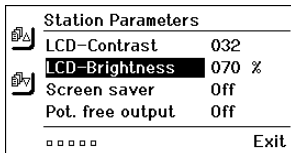
reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii stației



Opțiune	Descriere
10	Contrast LCD: redus
60	Contrast LCD: mare

Luminozitatea de bază LCD

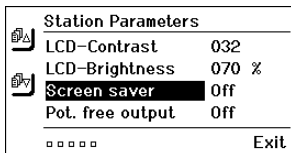
reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii stației



Opțiune	Descriere
10%	Luminozitatea de bază LCD: întunecat
100 %	Luminozitatea de bază LCD: luminos

Protecție ecran

reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii stației



Opțiune	Descriere
ON	conectat
OFF	deconectat



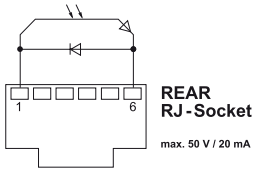
Protecție ecran

Meniul de parametri

leșire robot

reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii stației

Station Parameters	
LCD-Contrast	032
LCD-Brightness	070 %
Screen saver	Off
Pol. free output	Off
□ □ □ □ □	Exit



Indicație

Atunci când a fost atinsă temperatura pentru robot, pe display se va afișa un -ok-. nu la Zero Smog + Stop&Go

leșirea robot se găsește pe partea din spate a aparatului.

Parola (funcția de blocare):

WX1: OFF – On – ZeroSmog – Stop&Go

WX2/ WXD2: Off – stânga – dreapta – stânga & dreapta – ZeroSmog – Stop&Go

Opțiune	Descriere
stânga	canalul pentru sculă stânga (setare din fabrică)
dreapta	canalul pentru sculă dreapta
stânga & dreapta	ambele canale pentru sculă
ZeroSmog	leșirea de comutare fără potențial din partea din spate va fi închisă la utilizarea unei scule. Prin intermediul unui adaptor opțional (WX HUB) pot fi conectate anumite Zero Smog. Interfața RS 232 din partea din spate este în continuare funcțională. leșirea de comutare deschisă la Standby, Auto Off, Off sau când nu este introdusă nicio sculă.
Stop&Go	Interfața din spate RS 232 va fi folosită pentru activarea unui adaptor optic pentru a putea conecta un KHE/KHP prin intermediul unui cablu cu fibră optică. La utilizarea unei scule, ieșirea va fi activată. Suplimentar va fi închisă ieșirea de comutare fără potențial. Ieșirea este întreruptă la Standby, Auto-Off, Off sau când nu este introdusă nicio sculă.

Vid pre-operare (numai WXD2)

reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii stației

Station Parameters	
Vacuum on-delay	000 sec
Vacuum off-delay	000 sec
□ □ □ □ □	Exit

Pentru a preveni o pornire prematură a pompei sau pentru a asigura un timp definit de preîncălzire a punctului de lipire, poate fi setată o temporizare a conectării

Opțiune	Descriere
0 sec	OFF: Funcția pre-operare vid este deconectată (setare din fabrică)
1-10 sec	ON: Timp pre-operare vid, poate fi setat individual

Vid post-operare (numai WXD2)

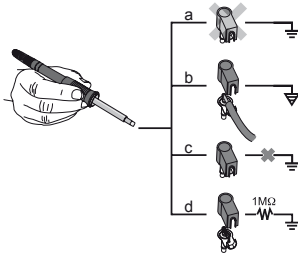
reacționează la mișcare ușoară (scurtă) ► Parametrii stației

Station Parameters	
Vacuum on-delay	000 sec
Vacuum off-delay	000 sec
□ □ □ □ □	Exit

Pentru a preveni o înfundare a ciocanului de dezlipit, poate fi setat un timp de post-operare pentru vid.

Opțiune	Descriere
0 sec	OFF: Funcția post-operare vid este deconectată (setare din fabrică)
1-10 sec	ON: Timp post-operare vid, poate fi setat individual

Egalizare de potențial



Prin comutarea diferită a mufei mamă cu clichet de 3,5 mm, sunt posibile 4 variante:

a	Cu împământare directă	Fără fișă (starea de livrare).
b	Egalizare de potențial	Cu fișă, circuit de egalizare la contactul central.
c	Fără potențial	Cu fișă
d	Cu împământare indirectă	Cu fișă și rezistență integrată lipită cu aliaj. Împământare prin rezistența aleasă

Efectuarea firmware update

Indicație

În timp ce se efectuează Firmware update, nu este permisă deconectarea stației.

1. Deconectați stația de lipire cu aliaj.
2. Introduceți stick-ul de memorie în interfața USB.
3. Conectați stația de lipire cu aliaj.

Firmware update va fi efectuat automat.

În cazul în care deja ați instalat o variantă mai nouă de Firmware pe stația dvs., aceasta nu va fi modificată.

Conectarea aparatelor suplimentare

Acordați atenție imaginilor de prezentare generală.

Conectarea aparatelor suplimentare

Aparatele suplimentare pot fi conectate fie la interfața de pe partea frontală, fie și/sau la interfața din partea din spate a stației de lipire cu aliaj.

Stația de lipire cu aliaj identifică automat care aparat suplimentar este conectat. Stația de lipire cu aliaj indică interfața din partea frontală sau interfața din partea din spate, simbolul sau numele aparatului suplimentar conectat.

Setarea parametrilor aparatelor suplimentare

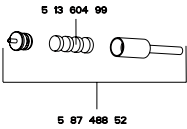
1. Selectați aparatul suplimentar prin intermediul tastei de aparat suplimentar (față/spate). Parametrul care poate fi setat apare pe display (de ex. turajia).
2. Setati valoarea dorită cu roata de rotire cu clic.
3. Confirmați valoarea cu tasta de introducere

Îngrijirea și întreținerea curentă

În cazul impurităților, curățați panoul de operare cu o lavetă adecvată.

Închideți cu capace interfețele neutilizate.

Mesaje de defecțiune și remedierea defecțiunilor

Mesaj/simptom	Cauză posibilă	Măsurile de soluționare
Afișare „- - -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ Scula nu a fost detectată ■ Sculă defectă 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificați racordul sculei la aparat ■ Verificați scula racordată
Display-ul nu funcționează (display stins)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nu este tensiune de la rețea 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Conectați comutatorul de rețea ■ Verificați tensiunea de la rețea ■ Verificați siguranța aparatului
OFF Canalul nu poate fi conectat	<ul style="list-style-type: none"> ■ Deconectare de suprasarcină ■ Canal deconectat 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nu poate fi operat decât un letcon.
WXD 2: Nu este vid la scula de dezlipire	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vidul nu a fost racordat ■ Duza de dezlipire este înfundată ■ Aerul comprimat nu este racordat sau este racordat greșit 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Racordați furtunul de vid la racordul de vid ■ Efectuați întreținerea duzei de dezlipire cu sculele de curățare ■ Racordați aerul comprimat la racordul pentru aer comprimat sau verificați-l
WXD 2: Vid insuficient la scula de dezlipire	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cartușul de filtrare de la scula de dezlipire este plin ■ Filtrul principal de la stația de lipire cu aliaj este plin 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Înlocuiți cartușul de filtrare de la scula de dezlipire ■ Înlocuiți cartușul filtrului principal de la stația de lipire cu aliaj 
WXA 2: nu este aer la letconul cu aer cald	<ul style="list-style-type: none"> ■ Furtun de aer neracordat ■ Aerul comprimat nu este racordat sau este racordat greșit 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Racordați aerul comprimat la racordul pentru aer comprimat sau verificați-l ■ Racordați furtunul de aer de la letcon la unitatea WXA 2 sau verificați-l
Hintere RS 232: fără funcție cu Zero Smog/WHP/PC/ WFV 60A	<ul style="list-style-type: none"> ■ Leșirea robotului setată pe Stop/Go 	Dezactivarea funcției Stop & Go. Sau folosirea interfeței frontale RS 232.

Garanția pentru produs

Drepturile de remediere a deficiențelor își pierd valabilitatea pentru cumpărător într-un an de la data livrării. Acest lucru nu se aplică în cazul drepturilor cumpărătorului la o cale de atac conform paragrafelor 478, 479 din Codul Civil (Germania).

În cadrul unei garanții pentru produs oferite de noi, ne asumăm răspunderea numai dacă garanția pentru structură sau pentru durata de valabilitate a fost emisă de noi în scris și utilizându-se noțiunea „Garanție”.

Garanția pentru produs își pierde valabilitatea în caz de folosire improprie și dacă s-au întreprins intervenții de către persoane necalificate.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Vă rugăm să vă informați la www.weller-tools.com.

Tehnički podaci

	Stanice za lemljenj WX 1	Stanice za lemljenj WX 2	stanice za odlemljivanje WXD 2	Stanica na vrući zrak WXA 2
Dimenzije D x Š x V	170 x 151 x 130 mm (6,69 x 5,94 x 5,12 inch)			
Težina	ca. 3,2 kg	ca. 3,2 kg	ca. 3,8 kg	ca. 3,8 kg
Mrežni napon	230 V, 50 Hz / 120 V, 60 Hz / 100 V 50/60 Hz			
Potrošnja energije	200 W	200 W (255 W)	200 W (255 W)	200 W (255 W)
Klasa zaštite	I, Antistatičko kućište III, Alat za lemljenje			
Osigurač	T2 A (230 V) T4 A (120 V)			
Temperaturno područje	Celzijus: 100 - 450°C (550°C) Fahrenheit: 200 - 850°F (999°F) Regulacijsko temperaturno područje ovisi o alatu.			
Točnost temperature	± 9 °C (± 17 °F)			
Temperaturna stabilnost	± 2 °C (± 4 °F)			
Izjednačavanje potencijala	3,5 mm-es csatlakozó kilincset a hátlapon.			
Zaslon	255 x 128 dots / Pozadinsko osvjetljenje			
Sučelje USB	Upravljački uređaj opremljen je USB sučeljem na prednjoj strani za ažuriranje opreme, parametranje, nadzor i bilježenje podataka (pomoću softvera WX-Monitor).			
Komprimirani zrak	-		Ulazni tlak 400 – 600 kPA (58 – 87 psi) bezuljni, suhi komprimirani zrak	Ulazni tlak 400 – 600 kPA (58 – 87 psi) bezuljni, suhi komprimirani zrak ili dušik N2
Pneumatski pretvarač	-		Potrošnja zraka 35 l/min maks. podtlak 55 kPA (8 psi)	-
Priključak komprimiranog zraka	-		Crijevo komprimiranog zraka Vanjski promjer 6 mm (0,24")	Crijevo komprimiranog zraka Vanjski promjer 6 mm (0,24")
Količina zraka	-			oko 0 – 18 l/min. pri 6 bara

Za vašu sigurnost

Zahvaljujemo se na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom ovog uređaja.

Kod proizvodnje su za temelj postavljeni najstrožiji kriteriji za kakvoću koji osiguravaju besprijekornu funkciju uređaja.

Ove upute sadrže bitne informacije za sigurno i pravilno puštanje uređaja u rad, za rukovanje, servisiranje i samostalno uklanjanje jednostavnih kvarova.

Prije puštanja uređaja u pogon pažljivo pročitajte upute za rukovanje i priložena sigurnosna upozorenja.

Čuvajte ove upute na mjestu koje je dostupno svim korisnicima.

Upozorenje!



Strujni udar i opasnost od opekline

Nepravilnim priključivanjem upravljačkog uređaja postoji opasnost od ozljeda zbog strujnog udara i mogućnost oštećenja uređaja. Tijekom rada upravljačkog uređaja postoji opasnost od zadobivanja opekline na lemlilo.

- Pročitajte u cijelosti sigurnosna upozorenja u prilogu, sigurnosna upozorenja ovih uputa za rukovanje, kao i upute vašeg upravljačkog uređaja prije nego što upravljački uređaj pustite u rad i obratite pozornost na mjere opreza na koje se upozorava u istom.
- Odložite alat za lemljenje uvijek u sigurnosni priхватnik kada alat nije u uporabi.
- Lemilo na vrući zrak ne usmjeravati prema osobama ili zapaljivim predmetima.

Uređaj je proizveden sukladno dostignućima suvremene tehnologije i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Unatoč tomu prijeti opasnost od ozljeda osoba i od materijalne štete, ako se ne pridržavate sigurnosnih upozorenja u brošuri o sigurnosti u prilogu, kao i upozorenja u ovim uputama. Prosljedite uređaj trećim osobama uvijek zajedno s uputama za rukovanje.

Ovaj aparat mogu koristiti djeca starosti od 8. godine i osobe sa smanjenim psihičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatka iskustva i / ili znanja, samo pod nadzorom ili ako su bila poučena u svezi sigurne upotrebe aparata i kada su razumjela iz toga rezultirajuće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati sa aparatom.

Čišćenje i održavanje ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.

Namjenska uporaba

Koristite stanicu za lemljenje/odlemljivanje/stanicu na vrući zrak isključivo u skladu s namjenom navedenom u uputama za lemljenje i odlemljivanje pod ovdje navedenim uvjetima.

U namjensku uporabu također spada da

- se pridržavate ovih uputa,
- se pridržavate cijele ostale popratne dokumentacije,
- se pridržavate nacionalnih propisa o sprječavanju nezgoda na lokaciji gdje se uređaj koristi.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za modifikacije na uređaju koje su poduzete samovoljno.

Direktive koje su uzete u obzir

Ovaj uređaj udovoljava podacima izjave o usuglašenosti sa normama EZ-a, zajedno sa direktivama 2004/108/EG, 2006/95/EG i 2011/65/EU (RoHS).

Zbrinjavanje



Ne bacajte električne alate u kućni otpad! Sukladno Europskoj direktivi 2002/96/EZ o dotrajalim električnim i elektroničkim uređajima i implementacije u nacionalne zakone neuporabljivi električni alati moraju se skupljati zasebno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Puštanje uređaja u rad

Napomena

Pridržavajte se pojedinih uputa za rukovanje priključenim uređajima.

Stavite uređaj u rad kao što je opisano u poglavlju „Puštanje u pogon“.

Provjerite slaže li se napon električne mreže s podacima na označnoj pločici.

Uređaj priključivati na utičnicu samo kad je isključen.

Nakon uključivanja uređaja mikroprocesor obavlja samotest i očitava parametre spremljene u alatu.

Zadana temperatura i fiksne temperature pohranjene su na alatu. Stvarna vrijednost temperature raste do zadane temperature (=lemilo se zagrijava).

WXA 2: Dušik N₂ smanjuje oksidaciju i taljivo ostaje dulje aktivno. Preporučujemo upotrebu dušika N₂ koji se u prodaji može nabaviti u čeličnim bocama. Boca mora biti opremljena redukcijskim ventilom od 0 do 10 bara.

Lemljenje i odlemljivanje

Napomena

Upravljački uređaji prilagođeni su za vrh lemila srednje veličine. Zbog zamjene vrha ili uporabe drugih oblika vrhova može doći do odstupanja.

Lemljenje obavljajte pridržavajući se uputa za rukovanje za priključeno lemilo.

Rukovanje vrhovima lemila

- Ovlažite kod prvog zagrijavanja selektivni vrh lemila koji se može pokositriti lemom. To uklanja slojeve oksida koji su uvjetovani čuvanjem i nečistoće na vrhu lemila.
- Obratite pažnju pri stankama u lemljenju i prije odlaganja lemila na to da je vrh lemila dobro pokositren.
- Ne koristite katalizatore koji su previše agresivni.
- Uvijek pazite na pravilan dosjed vrhova lemila.
- Odaberite što nižu radnu temperaturu.
- Odaberite najveći oblik vrha lemila koji je moguć za tu primjenu. Nepisano pravilo: otpr. veličine koje je lemna točka.
- Osigurajte prijelaz topline između vrha lemila i lemnog mjesta na velikoj površini na način da dobro pokositrite vrh lemila.
- Isključite tijekom duljih prekida rada sustav za lemljenje ili koristite funkciju Weller za smanjenje temperature tijekom neuporabe.
- Prije nego što dulje vremena odložite lemilo, ovlažite vrh lemom.
- Stavite lem izravno na lemno mjesto, ne na vrh lemila.
- Vrhove lemila mijenjajte odgovarajućim alatom.
- Ne vršite mehaničku silu na vrh lemila.

WX 2, WXD 2, WXA 2: Isklapanje pri preopterećenju (255 W)

Da bi se izbjeglo preopterećenje stanice WX, pri upotrebi oba kanala kada je snaga alata veća od 255 W automatski se deaktivira jedan kanal (auto-off).

Osim toga, aktivira se isklapanje pri preopterećenju kada su priključene sljedeće kombinacije alata:, npr.

- 2 grijače ploče WXHP 120

- jedna grijača ploča WXHP 120 i lemilo za odlemljivanje WXDP 120 ili WXDV 120

Izbornik s parametrima

A paraméter menü két területre osztható:

Parametar alata

Parameters WXP 120	
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□□□□ Exit	

Parameters WXHAP 200	
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
On Time	010 sec
□□□□ Exit	

WXA 2 + Lemilo na vrući zrak

Parameters WXP 120	
Offset	000 °C
Perform. Mode	standard
Temp. Window	020 °C
□□□□ Exit	

Parameters WXHAP 200	
Offset	000 °C
Switch Mode	Off
Temp. Window	020 °C
□□□□ Exit	

WXA 2 + Lemilo na vrući zrak

- Temperatura režima pripravnosti
- Vrijeme režima pripravnosti (isključivanje temperature)
- Vrijeme AUTO-OFF (vrijeme automatskog isključivanja)
- Osjetljivost
- Maks. vrijeme vrućeg zraka (samo WXA 2 + Lemilo na vrući zrak)
- Pomak (temperaturni pomak)
- Regulacijsko ponašanje
- Prozor s vrijednostima parametara
- Zaključavanje tipki (samo WXA 2 + Lemilo na vrući zrak)

Parametri stanice

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	On
□□□□ Exit	

- Jezik
- Prikaz temperature u °C/°F (temperaturne jedinice)
- Lozinka (funkcija zaključavanja)
- Uklj./isklj. zvuka tipki

Station Parameters	
LCD-Contrast	032
LCD-Brightness	070 %
Screen saver	Off
Pot. free output	Off
□□□□ Exit	

- LCD kontrast
- LCD osnovna svjetlota
- Čuvar zaslona
- Robotski izlaz

Station Parameters	
Vacuum on-delay	000 sec
Vacuum off-delay	000 sec
□□□□ Exit	

- Uključivanje vakuuma prije rada
- Rad vakuuma nakon isključivanja (samo WXD2)

Odabir potvrdite tipkom Enter. Zaslona se mijenja u način za odabir/unos.

Izbornik s parametrima

Temperatura režima pripravnosti

reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametar alata

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Lemila imaju funkciju prepoznavanja korištenja (senzor) u ručki koja aktivira automatsko hlađenje kada se lemilo ne koristi.

Nakon isključivanja temperature automatski se postavlja temperatura pripravnosti.

Vrijeme režima pripravnosti (isključivanje temperature) reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametar alata

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Ako se lemilo ne koristi, temperatura će se nakon isteka postavljenog vremena pripravnosti spustiti na temperaturu pripravnosti (Standby). Stanje pripravnosti prikazuje se treptavom stvarnom vrijednošću, a na zaslonu se prikazuje „Standby“.

Pritiskom upravljačke tipke prekida se stanje pripravnosti. Senzor koji je integriran u alat prepoznaje promjenu stanja i deaktivira stanje pripravnosti čim se alat pomakne.

Mogućnost	Opis
OFF	WXHAP Vrijeme pripravnosti (Standby) je isključeno (tvornička postavka)
1-99 min	Vrijeme pripravnosti (Standby), mogućnost individualnog namještanja

Vrijeme AUTO-OFF (vrijeme automatskog isključivanja) reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametar alata

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Ako se lemilo ne koristi, grijanje lemila isključit će se nakon isteka vremena AUTO-OFF.

Isključivanje temperature izvršit će se neovisno o postavljenoj funkciji Standby. Stvarna temperatura prikazana je treptavo i služi za prikaz preostale topline. Na zaslonu se pojavljuje „AUTO-OFF“.

Mogućnost	Opis
OFF	Funkcija AUTO-OFF je isključena (tvornička postavka)
1-999 min	Vrijeme automatskog isključivanja (AUTO-OFF), mogućnost individualnog namještanja

Osjetljivost

reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametar alata

Parameters	WXP 120
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
Sensitivity	normal
□ □ □ □	Exit

Mogućnost	Opis
low	neosjetljivo – reagira na snažan (dug) pokret
normal	standardno (tvornička postavka)
high	osjetljivo - reagira na lagan (kratak) pokret

Izbornik s parametrima

Maks. vrijeme vrućeg zraka WXHAP

reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametar alata

Parameters	WXHAP 200
Standby Temp.	150 °C
Standby Time	010 min
Auto-Off Time	020 min
On Time	010 sec
□ □ □ □	Exit

Ograničite uklopno vrijeme za lemilo na vrući zrak (WXHAP). Uklopno vrijeme za strujanje vrućeg zraka uređaja WXHAP može se ograničiti u rasponu od 0 do 60 sekundi u razmacima od 1. Namješteno vrijeme tada je isto za oba kanala. Tvornička postavka iznosi 0 sekundi („OFF“), to znači da je strujanje zraka aktivirano samo dok je pritisnuta tipka na lemilu na vrući zrak ili opcionalna nožna sklopka.

Mogućnost	Opis
OFF	nije definirano vrijeme (tvornička postavka)
1-60 s	mogućnost individualnog namještanja

Pomak (temperaturni pomak)

reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametar alata

Parameters	WXP 120
Offset	000 °C
Perform. Mode	standard
Temp. Window	020 °C
□ □ □ □	Exit

Stvarna temperatura vrha lemila može se prilagoditi unosom temperaturnog pomaka za $\pm 40^{\circ}\text{C}$ ($\pm 72^{\circ}\text{F}$).

Regulacijsko ponašanje

reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametar alata

Parameters	WXP 120
Offset	000 °C
Perform. Mode	standard
Temp. Window	020 °C
□ □ □ □	Exit

Funkcija određuje ponašanje zagrijavanja lemila radi postizanja namještene temperature alata.

Mogućnost	Opis
standardno	prilagođeno (srednje) zagrijavanje (tvornička postavka)
meko	sporo zagrijavanje
agresivno	brzo zagrijavanje

Zaključavanje tipki WXHAP

reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametar alata

Parameters	WXP 120
Offset	000 °C
Switch Mode	Off
Temp. Window	020 °C
□ □ □ □	Exit

Pomoću ove funkcije mogu se promijeniti tvornički postavljene funkcije tipki na lemilu WXHAP.

Mogućnost	Opis
ON	Prvim pritiskom tipke uređaja WXHAP uređaj se uključuje, a drugim pritiskom tipke isključuje.
OFF	–

Izbornik s parametrima

Prozor s vrijednostima parametara

reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametar alata

Parameters	WXP 120
Offset	000 °C
Perform. Mode	standard
Temp. Window	020 °C
□□□□	Exit

Temperaturno područje namješteno u prozoru s vrijednostima parametara određuje ponašanje signala digitalnog izlaza bez potencijala.

Napomena

Kod alata s LED prstenastim svjetlom (npr. WXDP 120) skup parametarskih vrijednosti određuje način svijetljenja LED prstenastog svjetla.

Stalno svjetlo znači da je postignuta postavljena temperatura odn. temperatura je unutar zadanog skupa vrijednosti.

Treperenje signalizira da se sustav zagrijava odn. da je temperatura izvan skupa parametarskih vrijednosti.

Jezik

reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametri stanice

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	On
□□□□	Exit

CHN	中文
DEN	Dansk
ENG	English
ESP	Español
FIN	Suomi

FRA	Français
GER	Deutsch
HUN	Magyar
ITA	Italiano
POR	Português

RUS	Русский
SWE	Svenska
TUR	Türkçe
JPN	日本語
POL	Polski

Prikaz temperature u °C/°F (temperaturne jedinice)

reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametri stanice

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	On
□□□□	Exit

Option	Beschreibung
°C	Celzijus
°F	Fahrenheit

Lozinka (funkcija zaključavanja)

reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametri stanice

Station Parameters	
Language	ENG
Unit	°C
Password	***
Button Sound	On
□□□□	Exit

Nakon uključivanja blokade stanice za lemljenje moguće je koristiti samo tipke za fiksnu temperaturu. Sve ostale postavke ne mogu se više mijenjati sve dok se stanica ne otključa.

Napomena

Ako bi na raspolaganju trebala biti samo jedna vrijednost temperature, upravljačke tipke (tipke za fiksnu temperaturu) moraju se namjestiti na istu temperaturu.

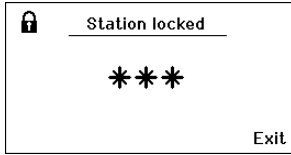
Zaključavanje stanice za lemljenje:

Postavite troznamenkastu šifru za zaključavanje (između 001 – 999) pomoću okretno-pritisknog kotačića.

Zaključavanje je aktivno (na zaslonu je prikazana brava).

	Enter PIN
001	
Exit	

Izbornik s parametrima



Otključavanje stanice za lemljenje

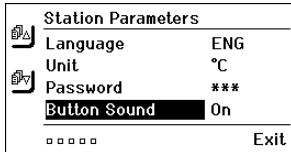
1. Pozovite Izbornik s parametrima. Ako je zaključavanje aktivno, automatski se otvara polje za unos lozinke. Na zaslonu se pojavljuju tri zvjezdice (***)
2. Unesite šifru pomoću okretno-pritisnog kotačića.
3. Šifru potvrdite tipkom za unos.

Zaboravljena šifra?

technical-service@weller-tools.com

Uklj./isklj. zvuka tipki

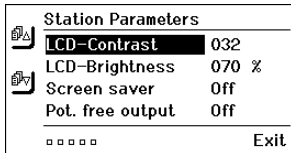
reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametri stanice



Mogućnost	Opis
ON	uključeno
OFF	isključeno

LCD kontrast

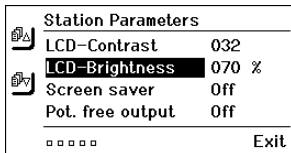
reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametri stanice



Mogućnost	Opis
10	LCD kontrast: nisko
60	LCD kontrast: visoko

LCD osnovna svjetlina

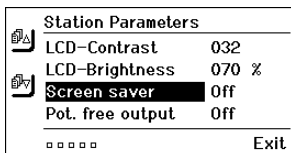
reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametri stanice



Mogućnost	Opis
10%	LCD osnovna svjetlina: tamno
100 %	LCD osnovna svjetlina: svijetlo

Čuvar zaslona

reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametri stanice



Mogućnost	Opis
ON	uključeno
OFF	isključeno

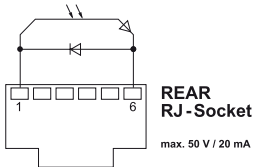


Čuvar zaslona

Robotski izlaz

reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametri stanice

Station Parameters	
LCD-Contrast	032
LCD-Brightness	070 %
Screen saver	Off
Pol. free output	Off
□ □ □ □ □	Exit



Napomena

Ako je dosegnuta radna temperatura robota, na zaslonu se prikazuje – ok –. ne za uređaj Zero Smog + Stop&Go

Robotski izlaz nalazi se na poleđini uređaja.

Lozinka (funkcija zaključavanja):

WX1: OFF – On – ZeroSmog – Stop&Go

WX2/ WXD2: Off – lijevo – desno – lijevo & desno – ZeroSmog – Stop&Go

Mogućnost	Opis
lijevo	lijevi kanal za alat (tvornička postavka)
desno	desni kanal za alat
lijevo & desno	oba kanala za alat
ZeroSmog	Stražnji digitalni izlaz bez potencijala zatvara se pri korištenju alata. Preko opcionalnog adaptera (WX HUB) mogu se priključiti određeni uređaji za odsisavanje dima Zero Smog. Sučelje RS 232 na stražnjoj strani i dalje je funkcionalno. Digitalni izlaz otvoren je u režimu pripravnosti (standby), automatskog isključivanja (auto off), isključenosti (off) ili kada nije priključen nikakav alat.
Stop&Go	Stražnje sučelje RS 232 koristi se za upravljanje opcionalnim optičkim adapterom kako bi se putem svjetlosnog vodiča mogao uključiti sigurnosni prihvatnik KHE/KHP. Ulaz se aktivira pri korištenju alata. Osim toga zatvara se digitalni ulaz bez potencijala. Izlaz je isključen u režimu pripravnosti (standby), automatskog isključivanja (auto off), isključenosti (off) ili kada nije priključen nikakav alat.

Uključivanje vakuuma prije rada (samo WXD2) reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametri stanice

Station Parameters	
Vacuum on-delay	000 sec
Vacuum off-delay	000 sec
□ □ □ □ □	Exit

Da bi se spriječilo prijevremeno pokretanje pumpe ili omogućilo definirano vrijeme zagrijavanja mjesta lema, moguće je namjestiti odgodu uključivanja.

Mogućnost	Opis
0 sec	OFF: Funkcija uključivanja vakuuma prije rada je isključena (tvornička postavka)
1-10 sec	ON: Vrijeme uključivanja vakuuma prije rada, mogućnost individualnog namještanja

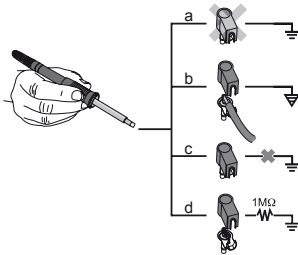
Rad vakuuma nakon isključivanja (samo WXD2) reagira na lagan (kratak) pokret ► Parametri stanice

Station Parameters	
Vacuum on-delay	000 sec
Vacuum off-delay	000 sec
□ □ □ □ □	Exit

Da bi se spriječilo začepljenje lemila za odlemljivanje, može se namjestiti vrijeme rada vakuuma nakon isključivanja.

Mogućnost	Opis
0 sec	OFF: Funkcija rada vakuuma nakon isključivanja je isključena (tvornička postavka)
1-10 sec	ON: Vrijeme rada vakuuma nakon isključivanja, mogućnost individualnog namještanja

Izjednačavanje potencijala



Različitim uklapanjem banana utičnice 3,5 mm moguće su 4 varijante:

a	Čvrsto uzemljenje	Bez utikača (stanje isporuke).
b	Izjednačavanje potencijala	S utikačem, kabel za izjednačavanje na središnjem kontaktu.
c	Bez potencijala	s utikačem
d	Meko uzemljenje	S utikačem i zalemljenim otpornikom. Uzemljenje preko odabranog otpornika

Ažuriranje opreme

Napomena

Tijekom ažuriranja opreme stanica se ne smije isključivati.

1. Isključite stanicu za lemljenje.
2. Umetnite memorijski štapić u USB sučelje.
3. Uključite stanicu za lemljenje.

Ažuriranje opreme provodi se automatski.

Ako na svojoj stanici već imate ažuriranu opremu, ona se neće mijenjati.

Priključivanje dodatnih uređaja

Obratite pozornost na slike.

Priključivanje dodatnih uređaja

Dodatni uređaji mogu se priključiti ili na sučelju na prednjoj strani uređaja i/ili na sučelju na poleđini stanice za lemljenje.

Stanica za lemljenje automatski prepoznaje priključeni uređaj. Stanica za lemljenje prikazat će prednje ili stražnje sučelje, simbol ili naziv priključenog uređaja.

Namještanje parametara dodatnih uređaja

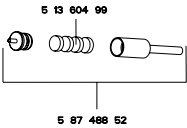
1. Odaberite dodatni uređaj pomoću tipke Dodatni uređaj (srijeda/straga). Na zaslonu će se pojaviti parametar koji se može namjestiti (npr. broj okretaja).
2. Postavite željenu vrijednost pomoću okretno-pritisknog kotačića.
3. Vrijednost potvrdite tipkom za unos.

Njega i servisiranje

Onečišćenu upravljačku ploču očistite odgovarajućom krpom za čišćenje.

Sučelja koja se ne koriste zatvorite čepovima.

Dojave o nepravilnostima i uklanjanje nepravilnosti

Poruka/simptom	Mogući uzrok	Mjere za otklanjanje kvara
Zaslon „- -“	<ul style="list-style-type: none"> ■ Alat nije prepoznat ■ Alat je neispravan 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Provjeriti priključak alata na uređaju ■ Provjeriti priključeni alat
Nema funkcije zaslona (zaslon isključen)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nema mrežnog napona 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Uključiti mrežnu sklopku ■ Provjeriti mrežni napon ■ Provjeriti osigurač uređaja
OFF Kanal se ne može uključiti	<ul style="list-style-type: none"> ■ Isklapanje pri preopterećenju ■ Kanal isključen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Može se raditi samo s jednim lemilom.
WXD 2: Nema vakuuma na lemilu za odlemljivanje	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vakuum nije priključen ■ Mlaznica za odlemljivanje začepljena ■ Komprimirani zrak nije priključen ili je neispravno spojen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Priključiti vakuumsko crijevo na vakuumski priključak ■ Servisirati mlaznicu za odlemljivanje pomoću alata za čišćenje ■ Priključiti komprimirani zrak na priključak komprimiranog zraka ili ga provjeriti
WXD 2: Nedovoljno vakuuma na lemilu za odlemljivanje	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kartuša filtra na lemilu za odlemljivanje je puna ■ Glavni filter na stanici za lemljenje je pun 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zamijeniti kartušu filtra na lemilu za odlemljivanje ■ Zamijeniti glavni filter na stanici za lemljenje 
WXA 2: nema zraka na lemilu na vrući zrak	<ul style="list-style-type: none"> ■ Crijevo za zrak nije priključeno ■ Komprimirani zrak nije priključen ili je neispravno spojen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Priključiti komprimirani zrak na priključak komprimiranog zraka ili ga provjeriti ■ Priključiti crijevo za zrak lemila na WXA 2 ili ga provjeriti
Hintere RS 232: „bez funkcije s uređajem Zero Smog/WHP/PC/ WFV 60A	<ul style="list-style-type: none"> ■ Robotski izlaz namješten na Stop/Go 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Deaktivirati funkciju „Stop & Go“. Ili koristiti sučelje RS 232 sprijeda.

Jamstvo

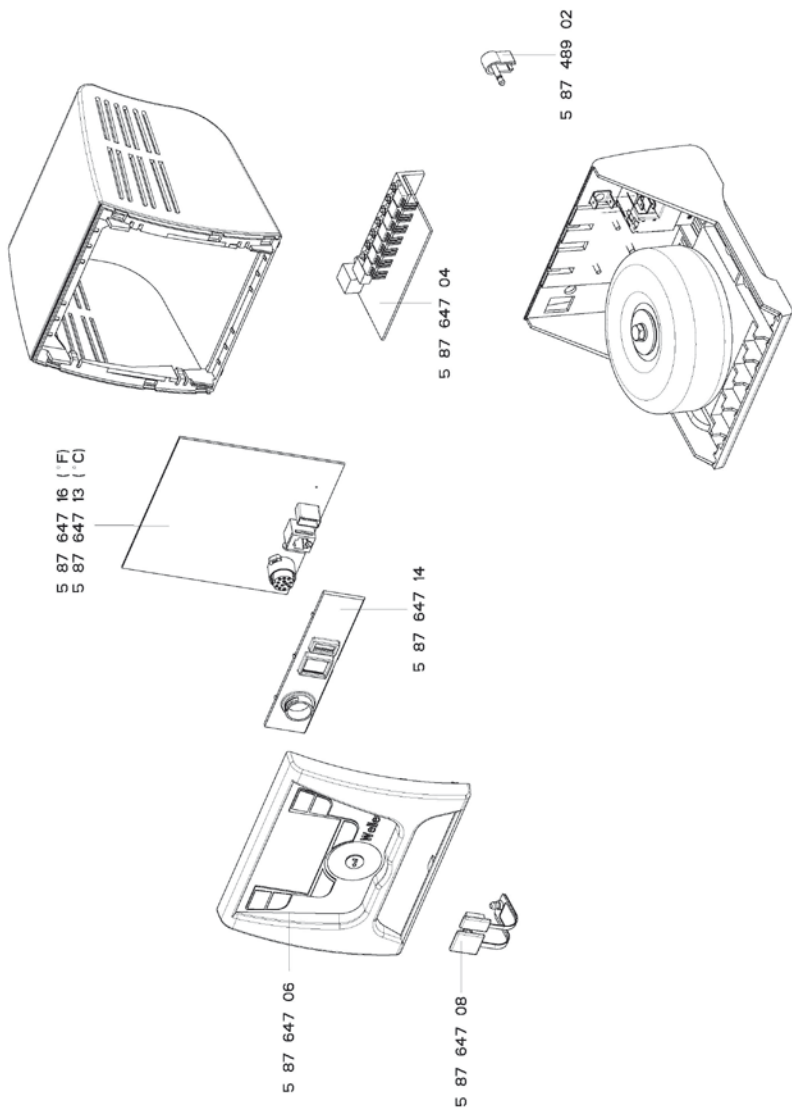
Prava kupca na uklanjanje nedostataka proizvoda zastarijevaju za godinu dana od dana isporuke kupcu. To ne vrijedi za prava kupca na regres sukladno članovima 478, 479 Građanskog zakonika.

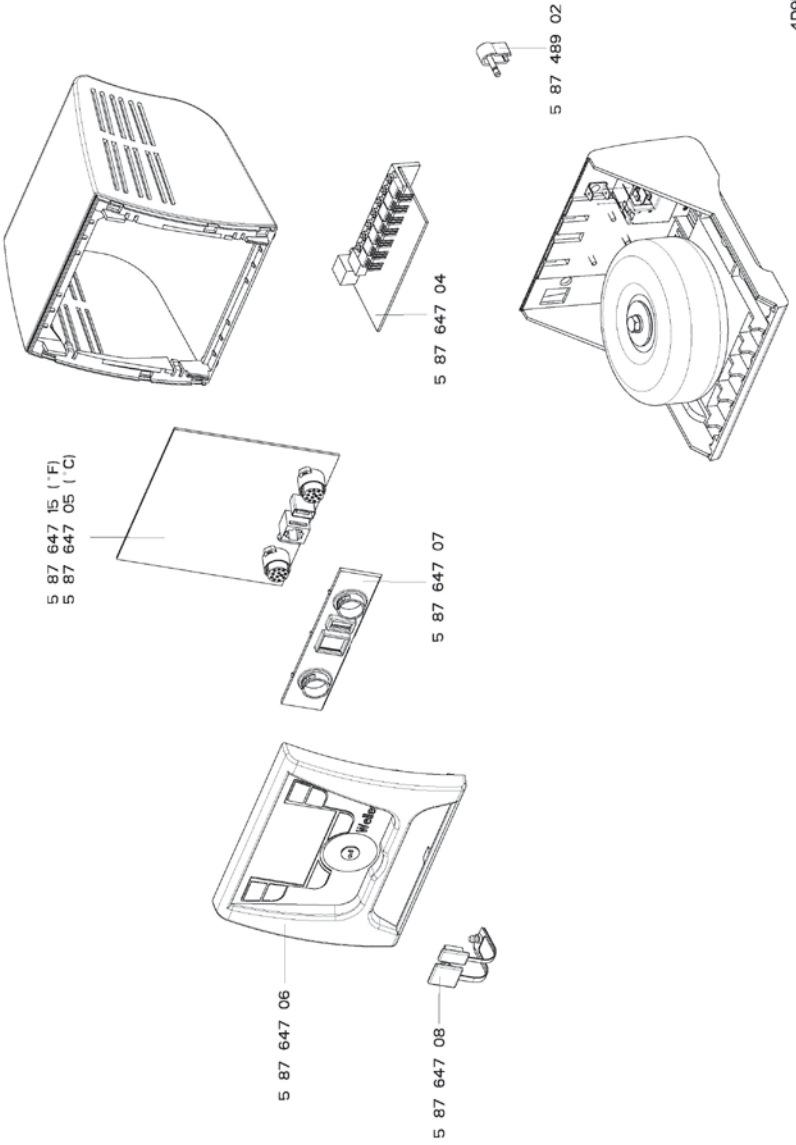
Na temelju jamstva koje smo dali preuzimamo odgovornost samo ako smo jamstvo za svojstva ili vijek trajanja dali u pismenom obliku uz uporabu pojma „Jamstvo“.

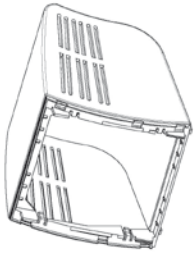
Jamstvo prestaje u slučaju nepravilne uporabe i ako nekvalificirane osobe vrše zahvate na proizvodu.

Pridržavamo pravo na tehničke preinake!

Informacije možete naći na internetskoj stranici www.weller-tools.com.







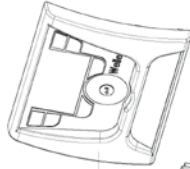
5 87 647 15 (°F)
5 87 647 05 (°C)



5 87 647 20



5 87 647 19



5 87 647 06



5 87 647 08

5 13 604 99



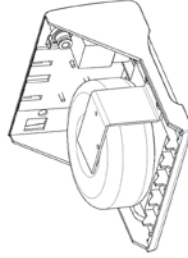
5 87 468 52



5 87 647 18



5 87 468 02

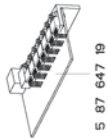
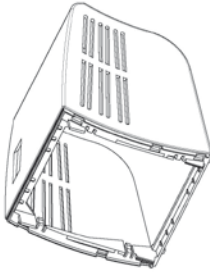


5 87 647 21

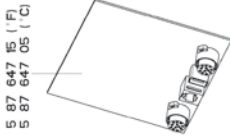


5 87 647 33

WXA 2



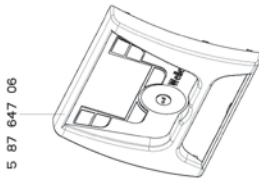
5 87 647 19



5 87 647 15 (°F)
5 87 647 05 (°C)



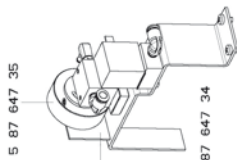
5 87 647 20



5 87 647 06



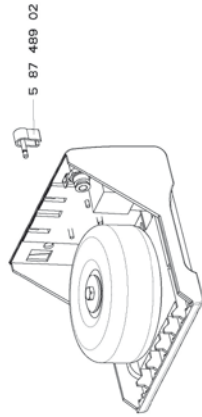
5 87 647 08



5 87 647 35

5 87 647 36

5 87 647 34



5 87 489 02

GERMANY

Weller Tools GmbH
Carl-Benz-Straße 2
74354 Besigheim

Tel: +49 (0)7143 580-0
Fax: +49 (0)7143 580-108

ITALY

Apex Tool S.r.l.
Viale Europa 80
20090 Cusago (MI)

Tel: +39 (02)9033101
Fax: +39 (02)90394231

USA

Apex Tool Group, LLC
14600 York Rd. Suite A
Sparks, MD 21152

Tel: +1 (800)688-8949
Fax: +1 (800)234-0472

GREAT BRITAIN

Apex Tool Group (UK Operations) Ltd
4th Floor Pennine House
Washington, Tyne & Wear
NE37 1LY

Tel: +44 (0) 191 419 7700
Fax: +44 (0) 191 417 9421

SWITZERLAND

Apex Tool Switzerland Sàrl
Rue de la Roselière 12
1400 Yverdon-les-Bains

Tel: +41 (0) 24 426 12 06
Fax: +41 (0) 24 425 09 77

CANADA

Apex Tools – Canada
164 Innisfil Street
Barrie Ontario
Canada L4N 3E7

Tel: +1 (905) 455 5200

FRANCE

Apex Tool Group S.N.C.
25 Avenue Maurice Chevalier B.P. 46
77832 Ozoir-la-Ferrière Cedex

Tel: +33 (0) 1.64.43.22.00
Fax: +33 (0) 1.64.43.21.62

CHINA

Apex Tool Group
A-8 building
No. 38 Dongsheng Road
Hejing Industrial Park, Pudong
Shanghai PRC 201201

Tel: +86 (21)60880288
Fax: +86 (21)60880289

AUSTRALIA

Apex Tools
P.O. Box 366
519 Nurigong Street
Albury, N.S.W. 2640
Australia

Tel: +61 (2)6058-0300
Fax: +61 (2)6021-7403